Edition Schott

Guitar

Händel for Guitar

33 Transkriptionen für Gitarre

33 Transcriptions for Guitar

33 Transcriptions pour Guitare

(Martin Hegel)

ED 22319

Guitar

Händel for Guitar

33 Transkriptionen für Gitarre
33 Transcriptions for Guitar
33 Transcriptions pour Guitare

von / by / par
Martin Hegel

ED 22319
ISMN 979-0-001-20403-3

Cover:
Georg Friedrich Händel,
Ölgemälde von Thomas Hudson (1749)

www.schott-music.com

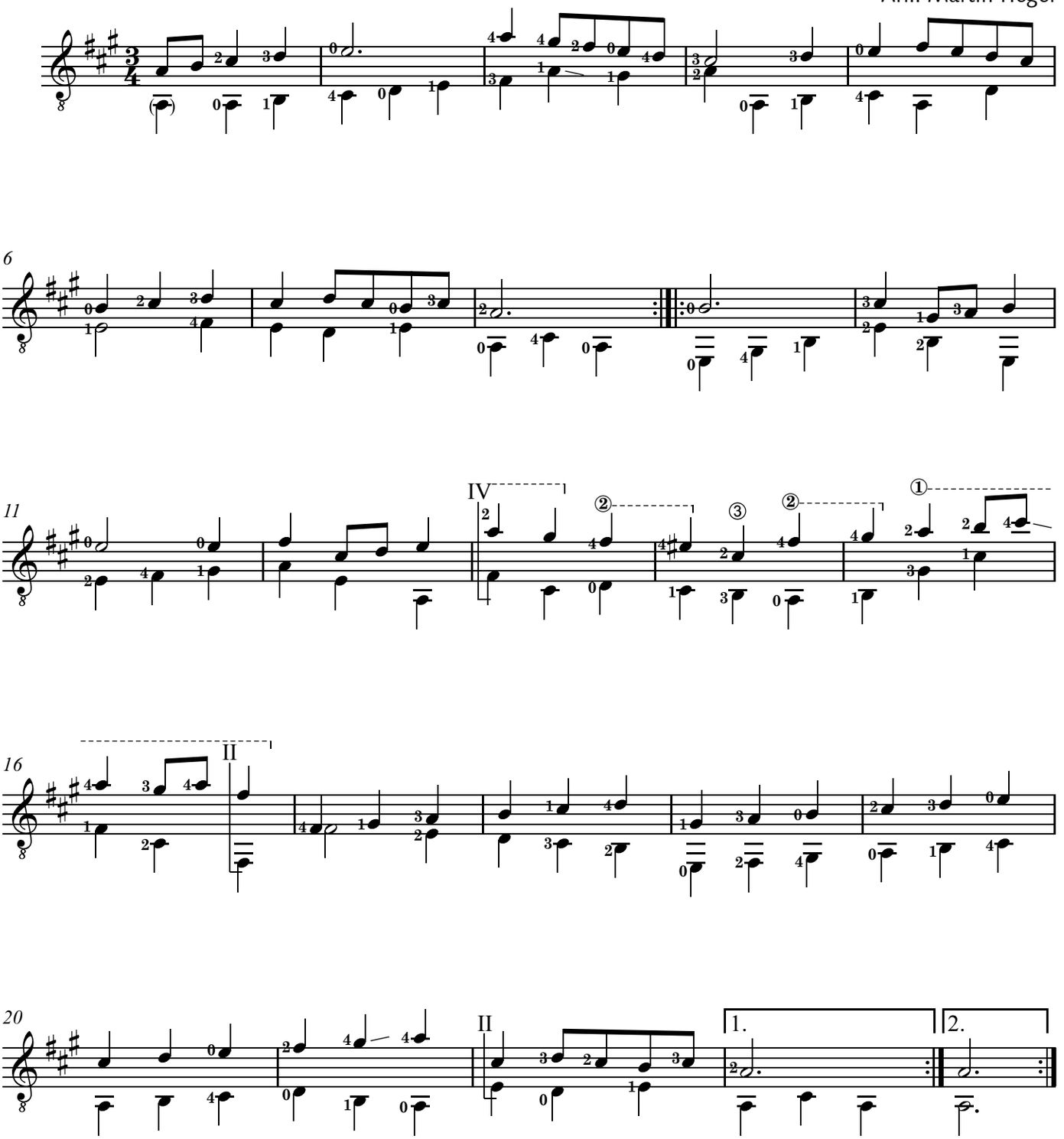
SCHOTT

Mainz · London · Berlin · Madrid · New York · Paris · Prague · Tokyo · Toronto
© 2015 SCHOTT MUSIC GmbH & Co. KG, Mainz · Printed in Germany

Menuet

HWV 450

Georg Friedrich Händel
1685 - 1759
Arr.: Martin Hegel



© 2015 Schott Music GmbH & Co. KG, Mainz
aus / from: Partita in G, HWV 450

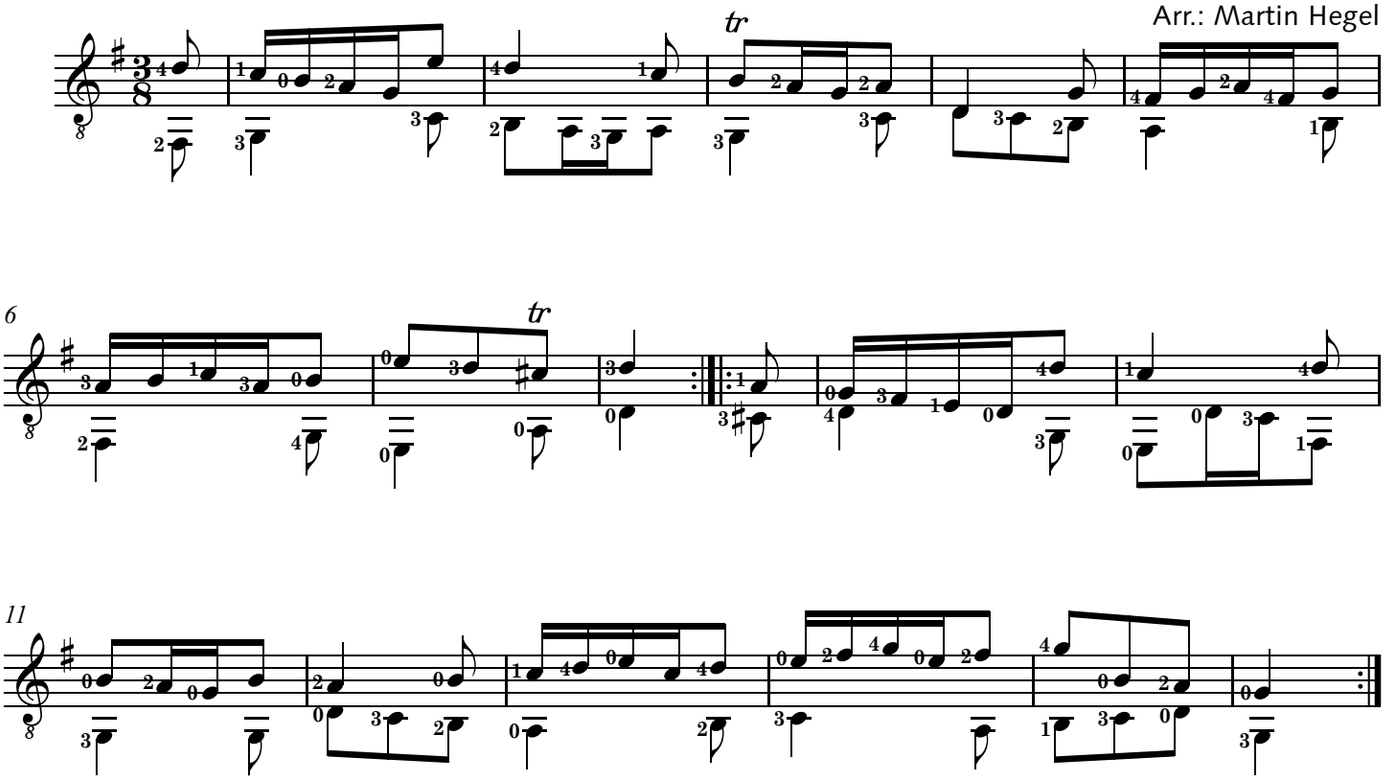
Das widerrechtliche Kopieren von Noten ist gesetzlich verboten und kann privat- und strafrechtlich verfolgt werden.
Unauthorised copying of music is forbidden by law, and may result in criminal or civil action.

Passepied

HWV 560

Georg Friedrich Händel

Arr.: Martin Hegel



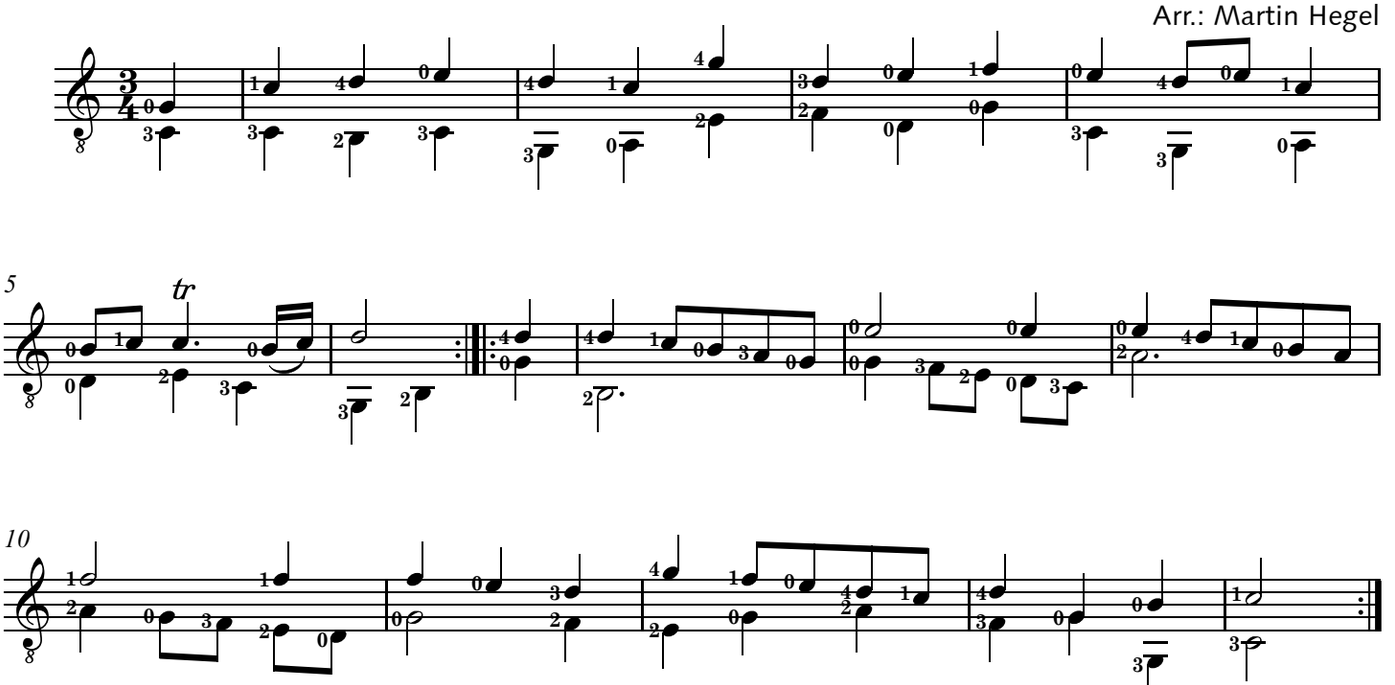
© 2015 Schott Music GmbH & Co. KG, Mainz

Passepied

HWV 559

Georg Friedrich Händel

Arr.: Martin Hegel

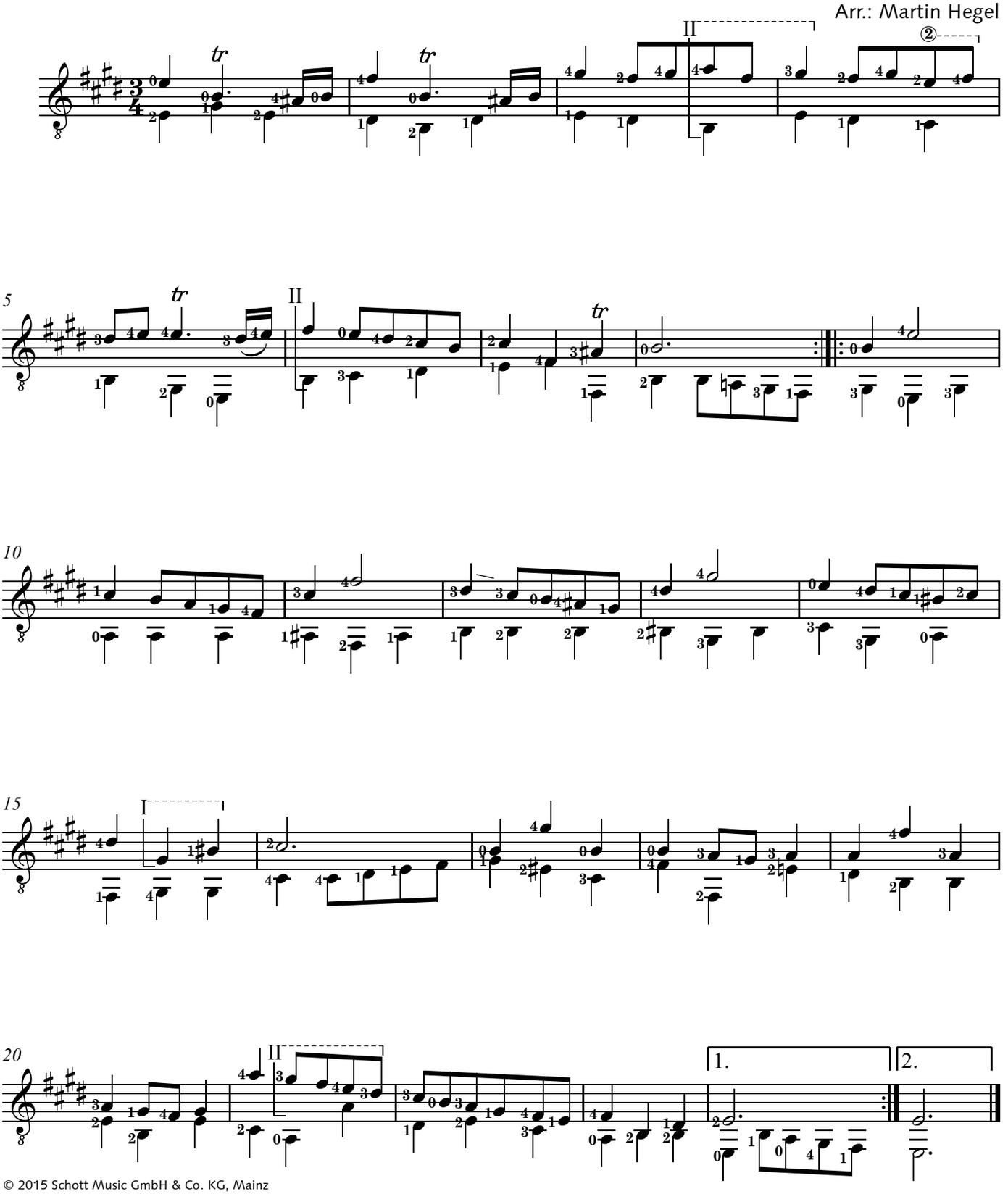


© 2015 Schott Music GmbH & Co. KG, Mainz

Menuett

HWV 516a

Georg Friedrich Händel
Arr.: Martin Hegel



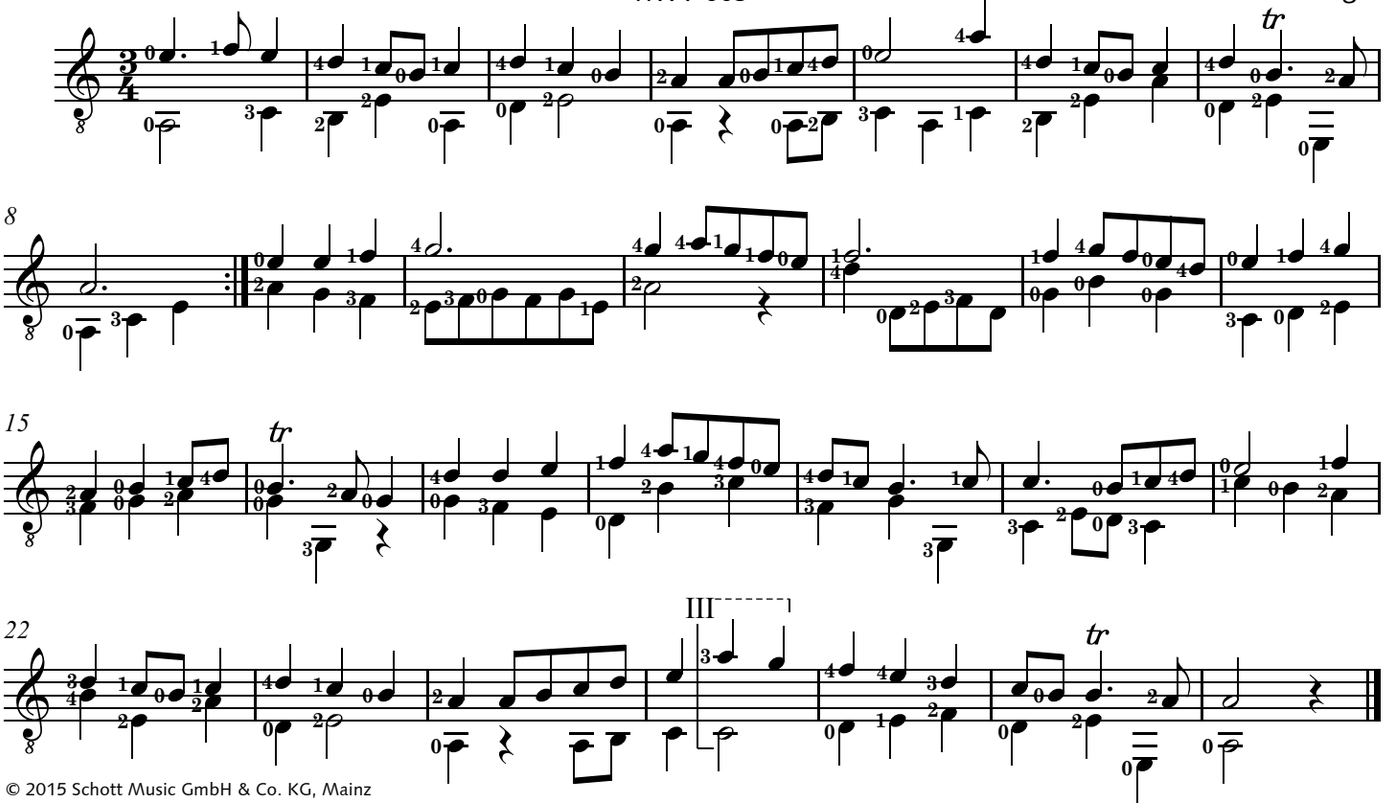
© 2015 Schott Music GmbH & Co. KG, Mainz

5 Stücke für / 5 Pieces for "Musical Clock"

I. Menuet

HWV 603

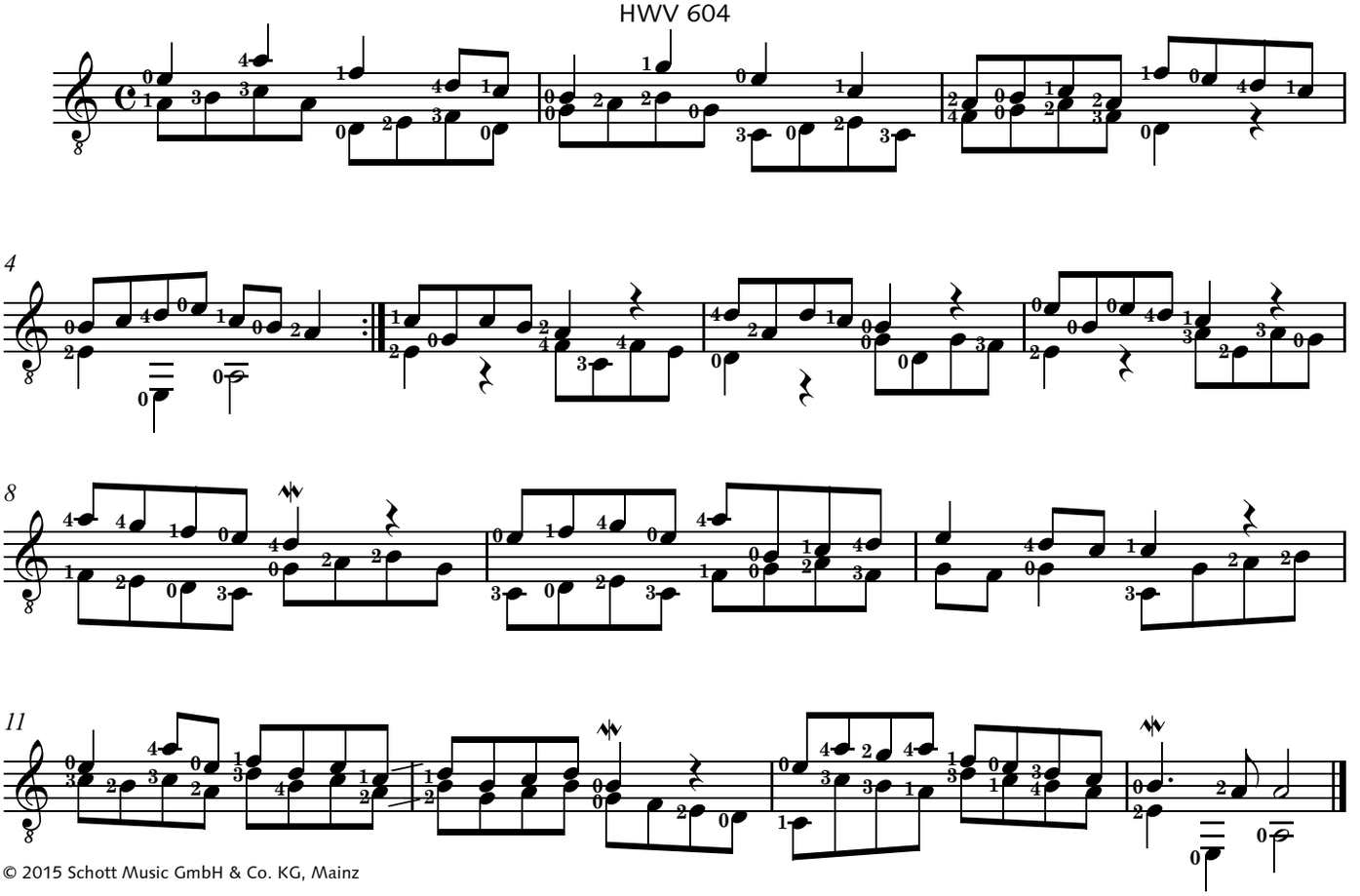
Georg Friedrich Händel
Arr.: Martin Hegel



© 2015 Schott Music GmbH & Co. KG, Mainz

II. Air

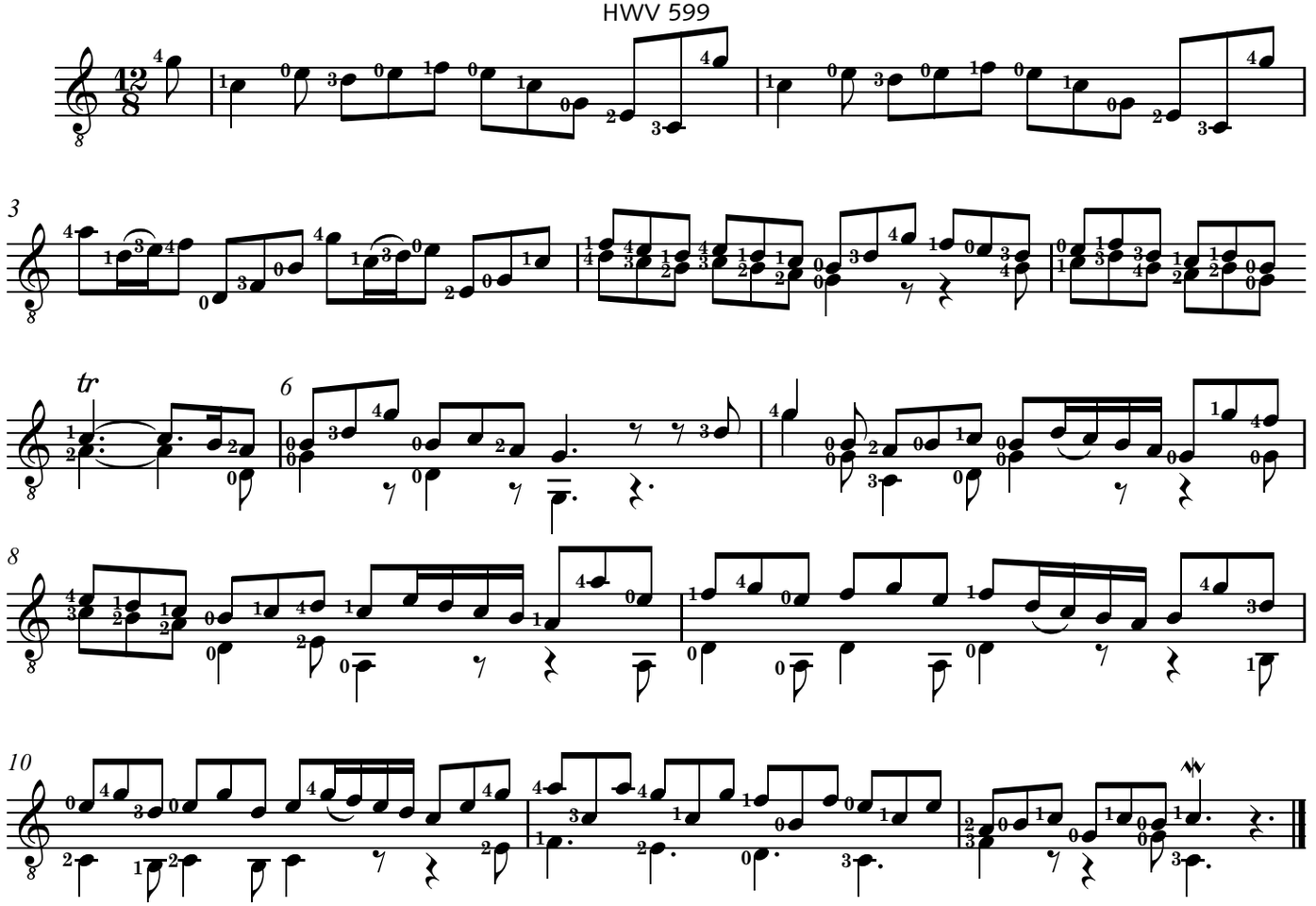
HWV 604



© 2015 Schott Music GmbH & Co. KG, Mainz

III. Giga

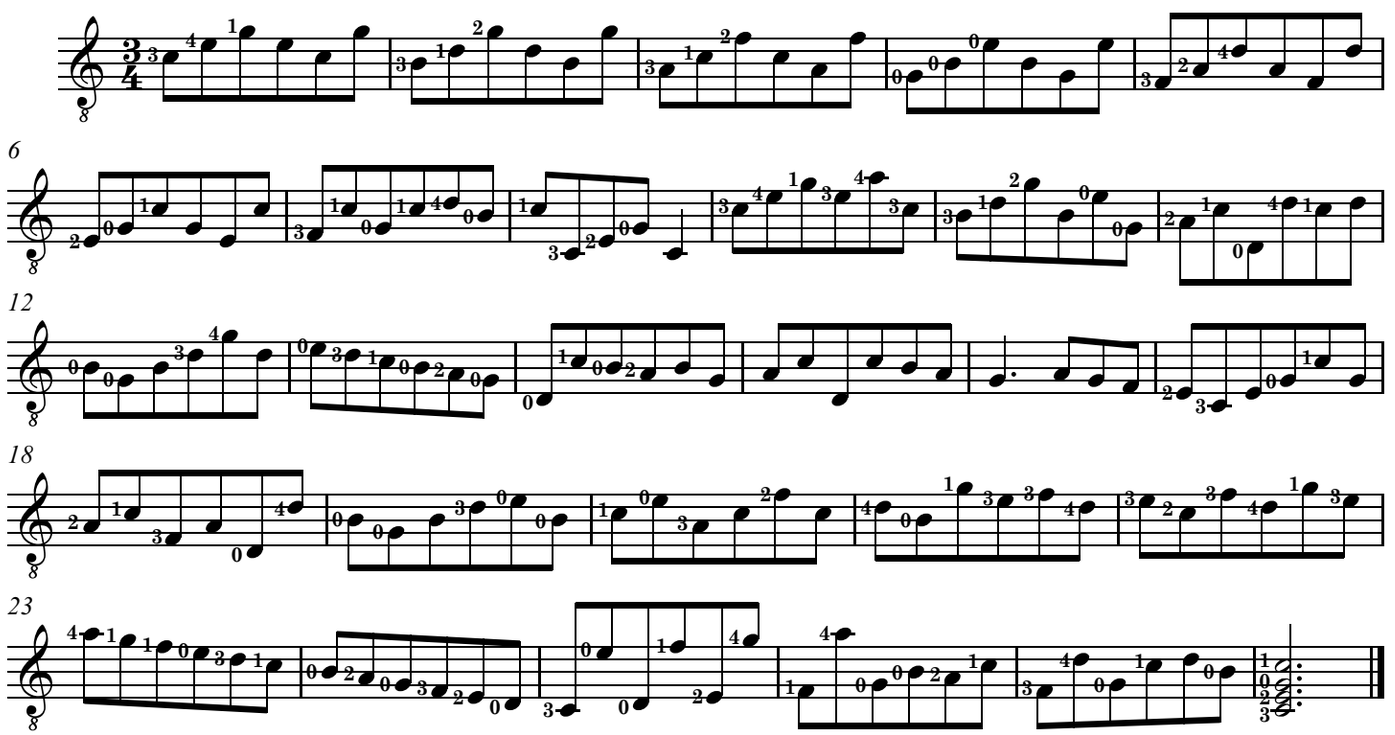
HWV 599



© 2015 Schott Music GmbH & Co. KG, Mainz

IV. Prelude

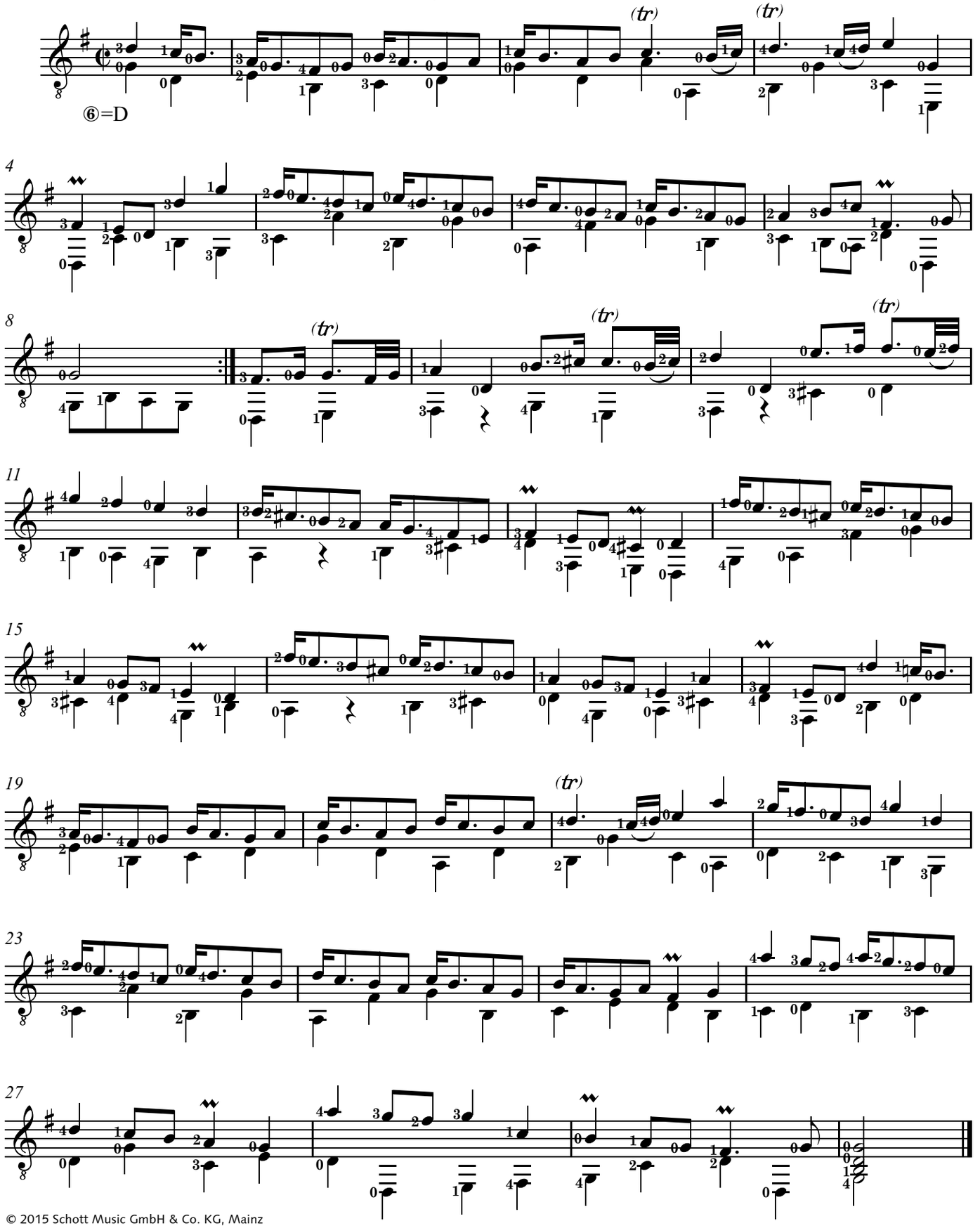
HWV 598



© 2015 Schott Music GmbH & Co. KG, Mainz

V. Gavotte

aus / from: HWV 578

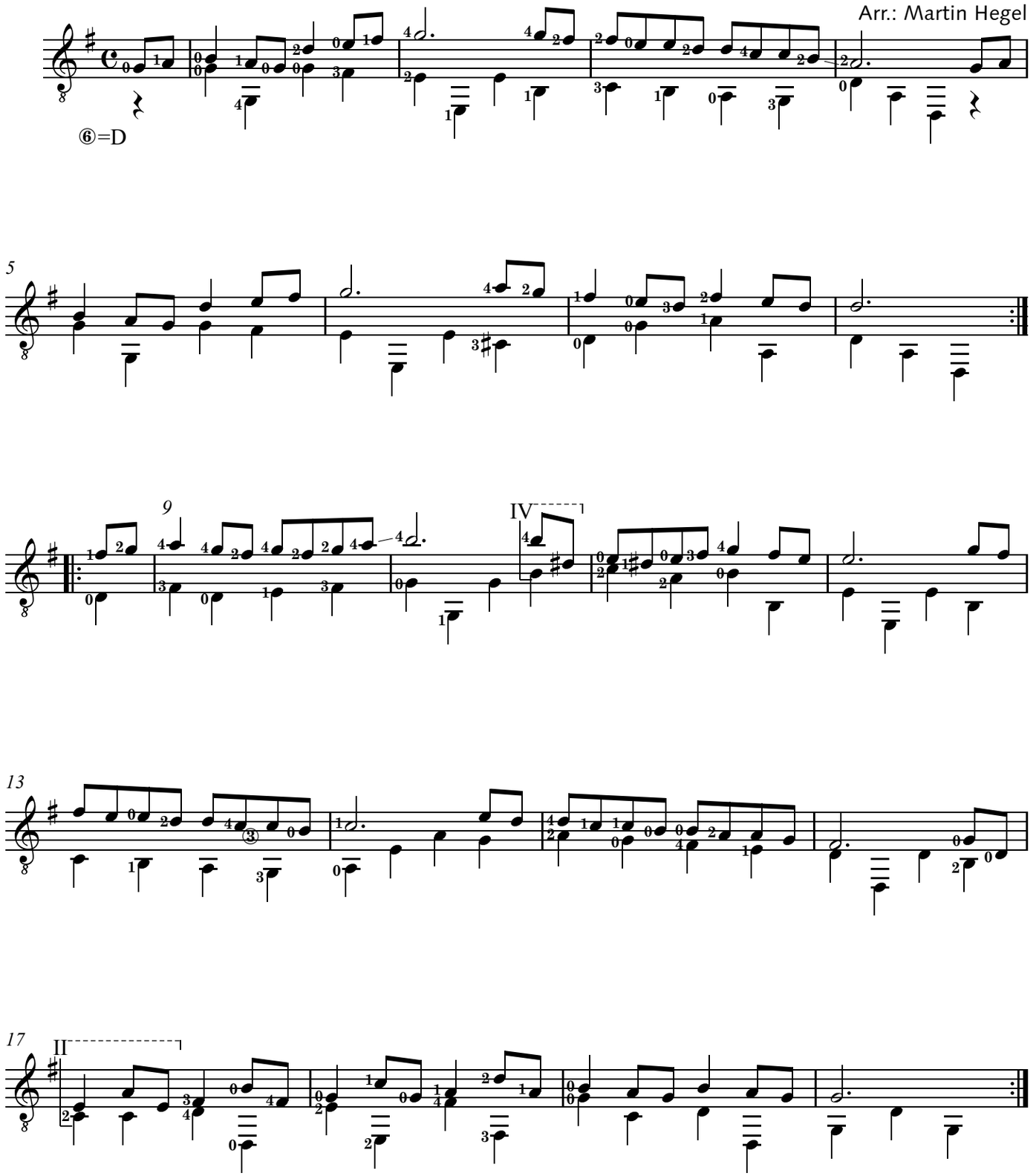


© 2015 Schott Music GmbH & Co. KG, Mainz

Gavotte

HWV 491

Georg Friedrich Händel
Arr.: Martin Hegel



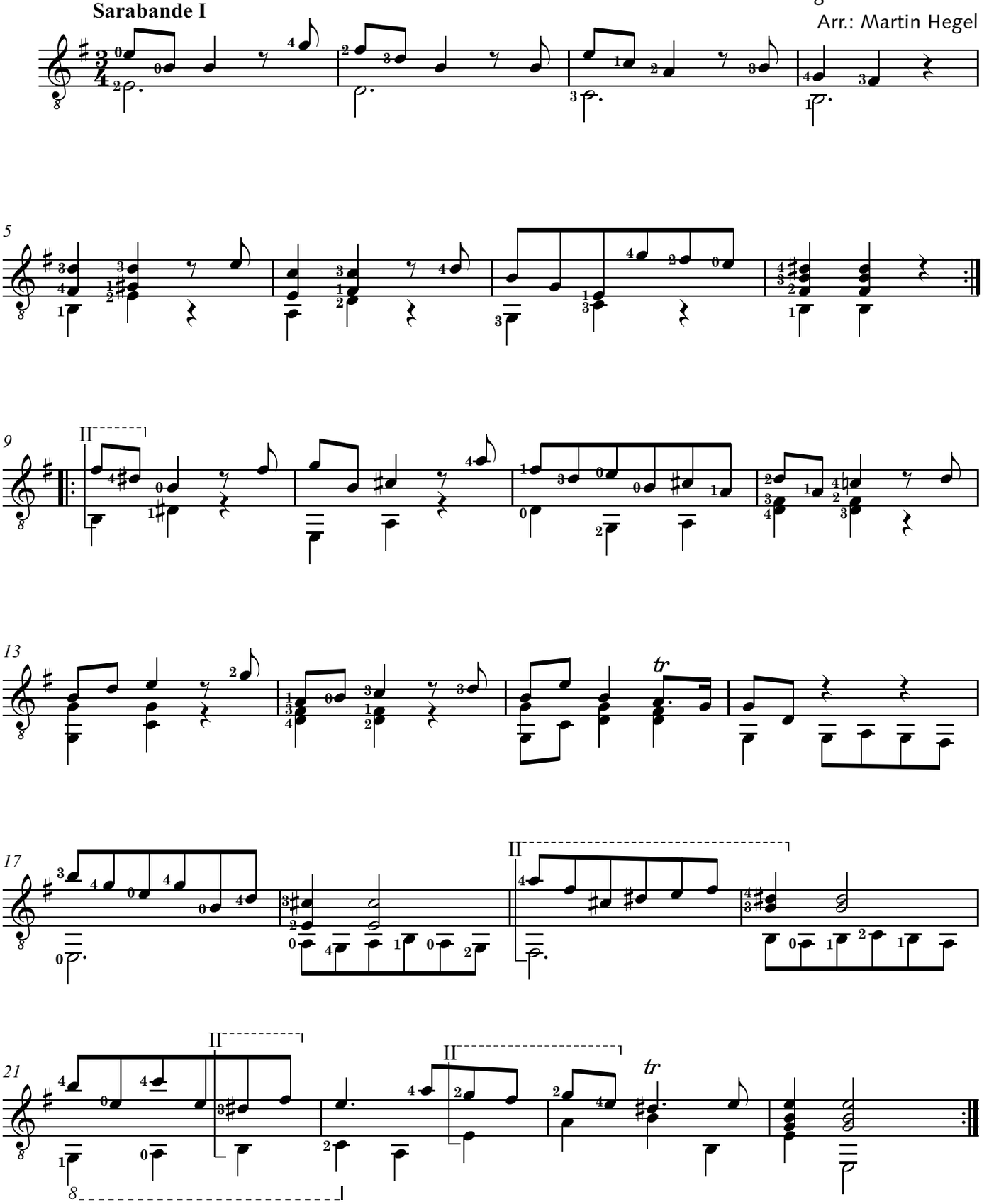
© 2015 Schott Music GmbH & Co. KG, Mainz

Sarabande I & II

HWV 448

Georg Friedrich Händel
Arr.: Martin Hegel

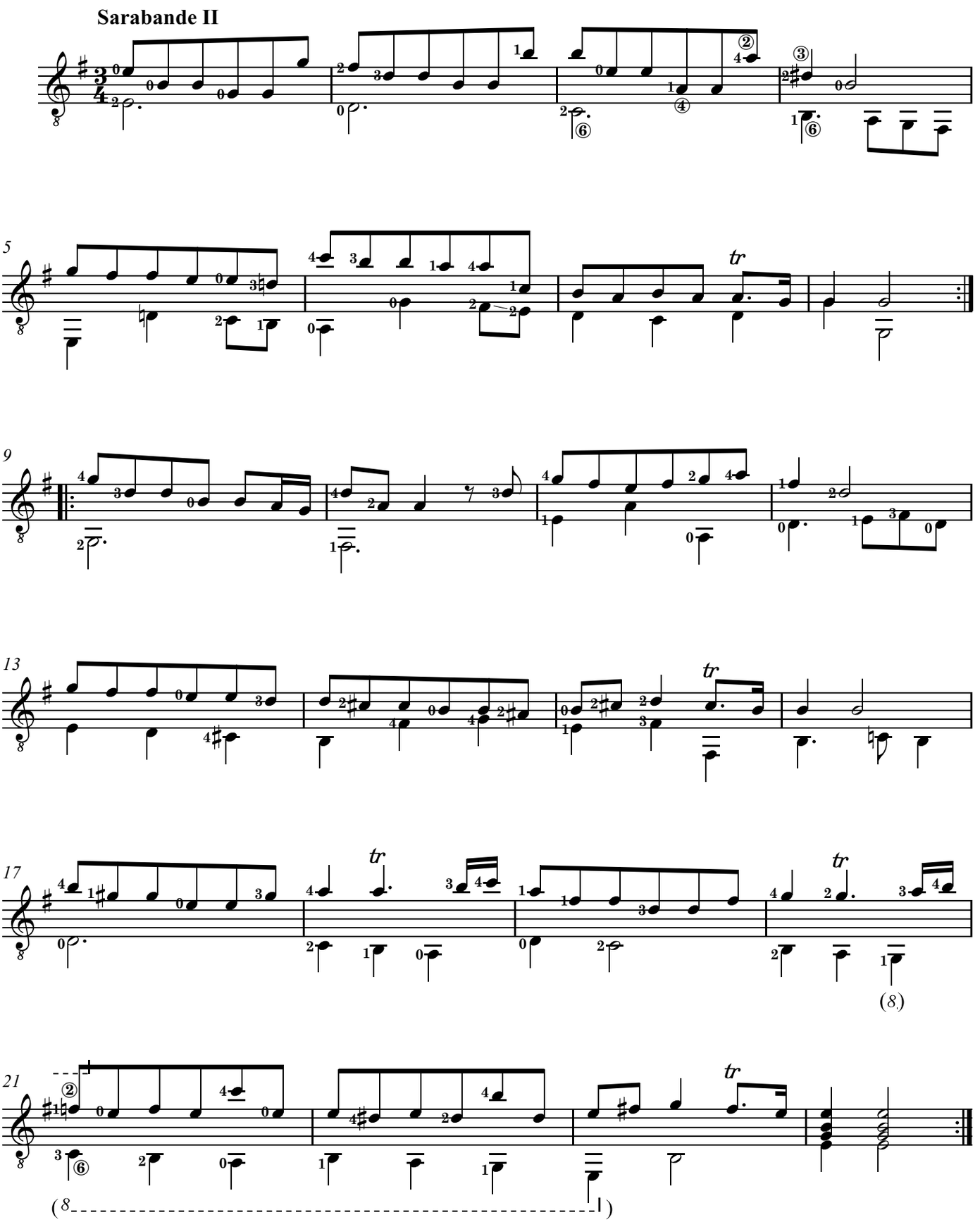
Sarabande I



© 2015 Schott Music GmbH & Co. KG, Mainz

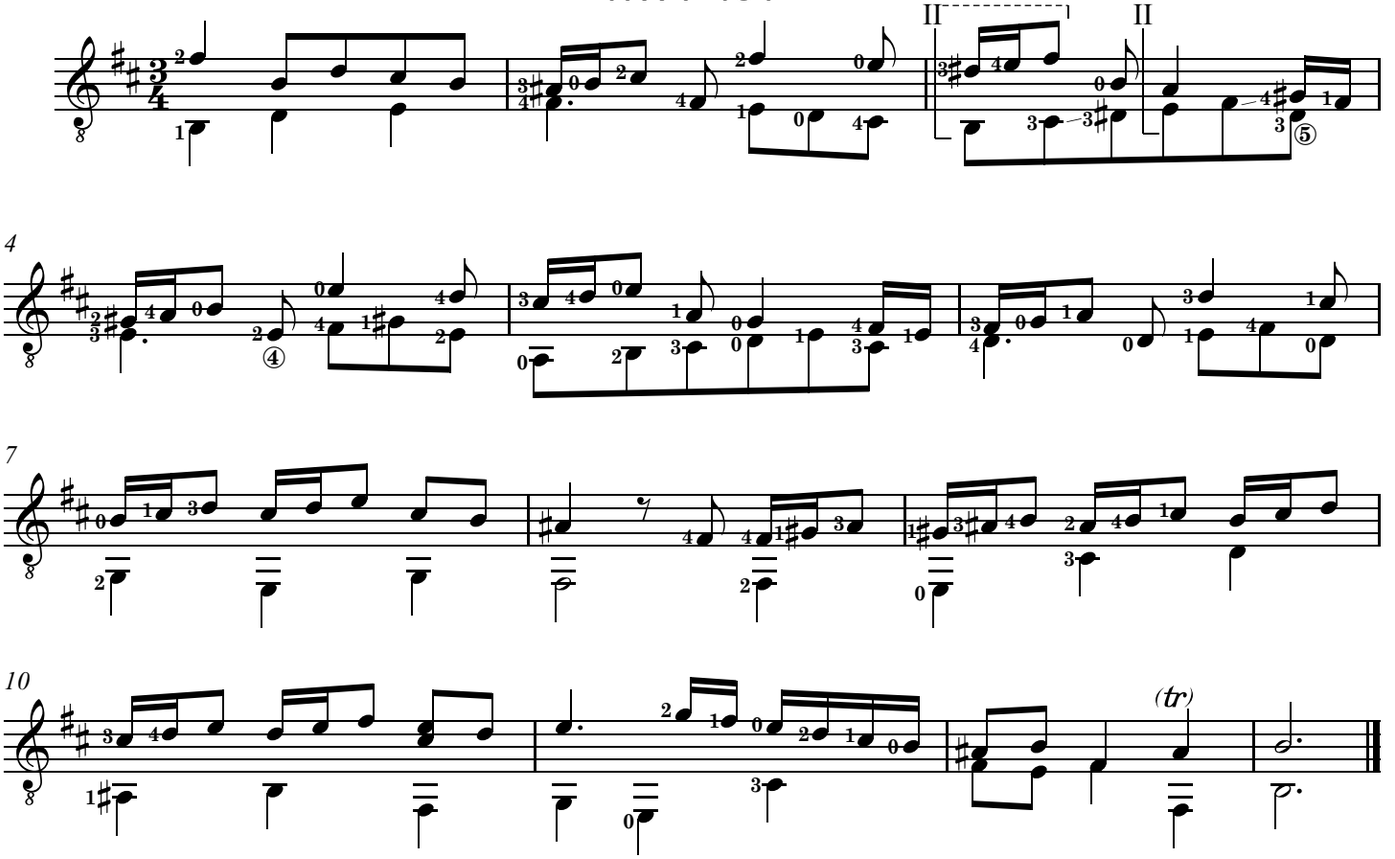
aus / from: Suite in d, HWV 448

Sarabande II



Georg Friedrich Händel
Arr.: Martin Hegel

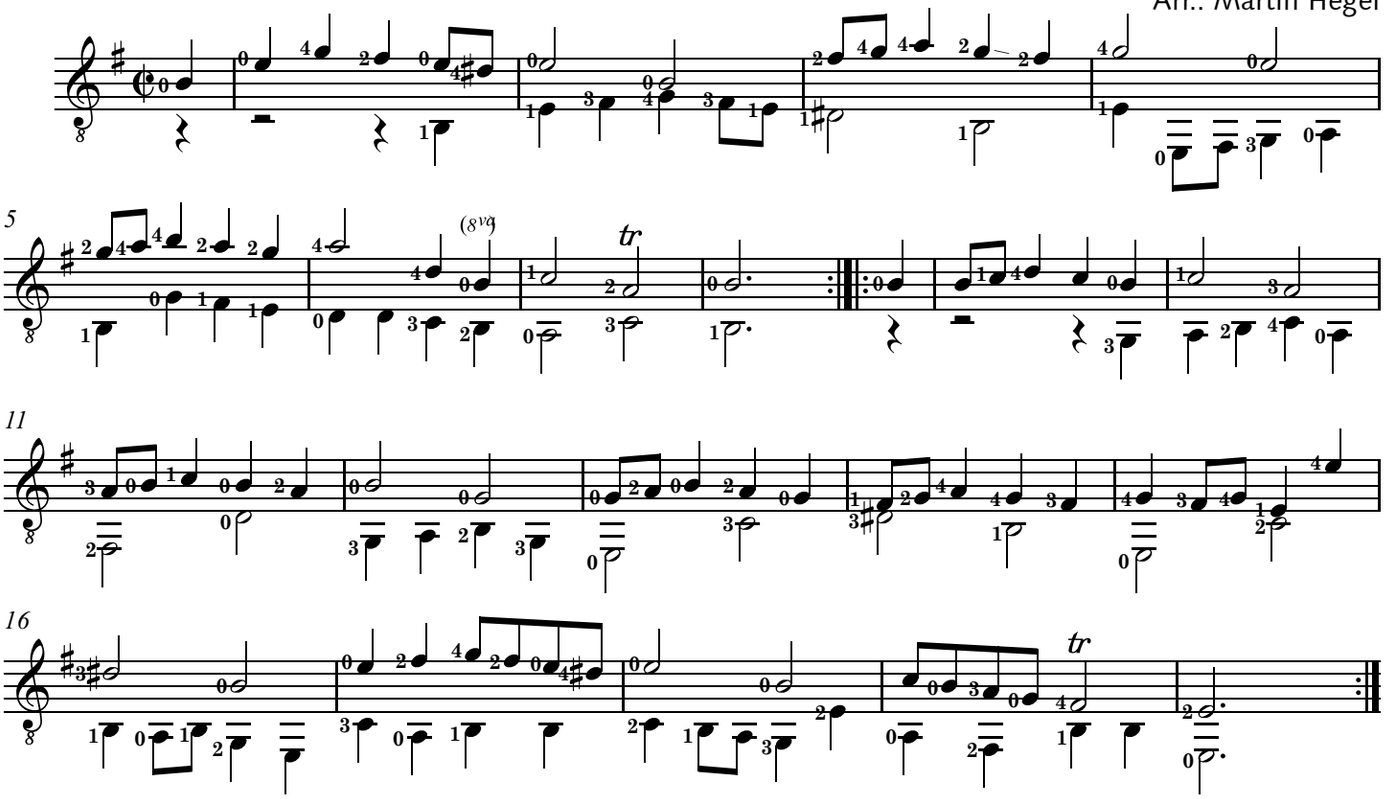
Air
HWV 461



© 2015 Schott Music GmbH & Co. KG, Mainz

Impertinence
HWV 494

Georg Friedrich Händel
Arr.: Martin Hegel

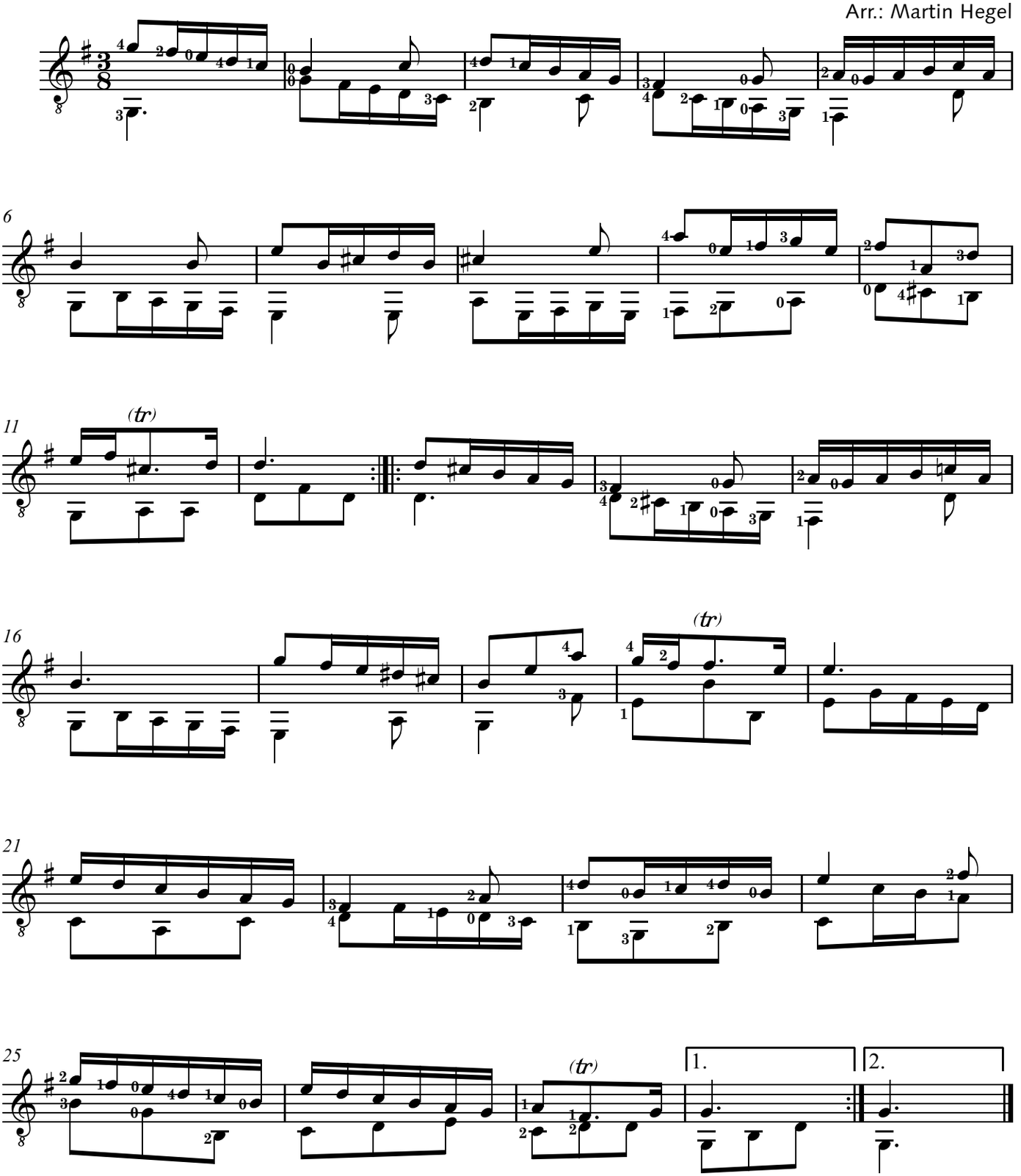


© 2015 Schott Music GmbH & Co. KG, Mainz

Air

HWV 471

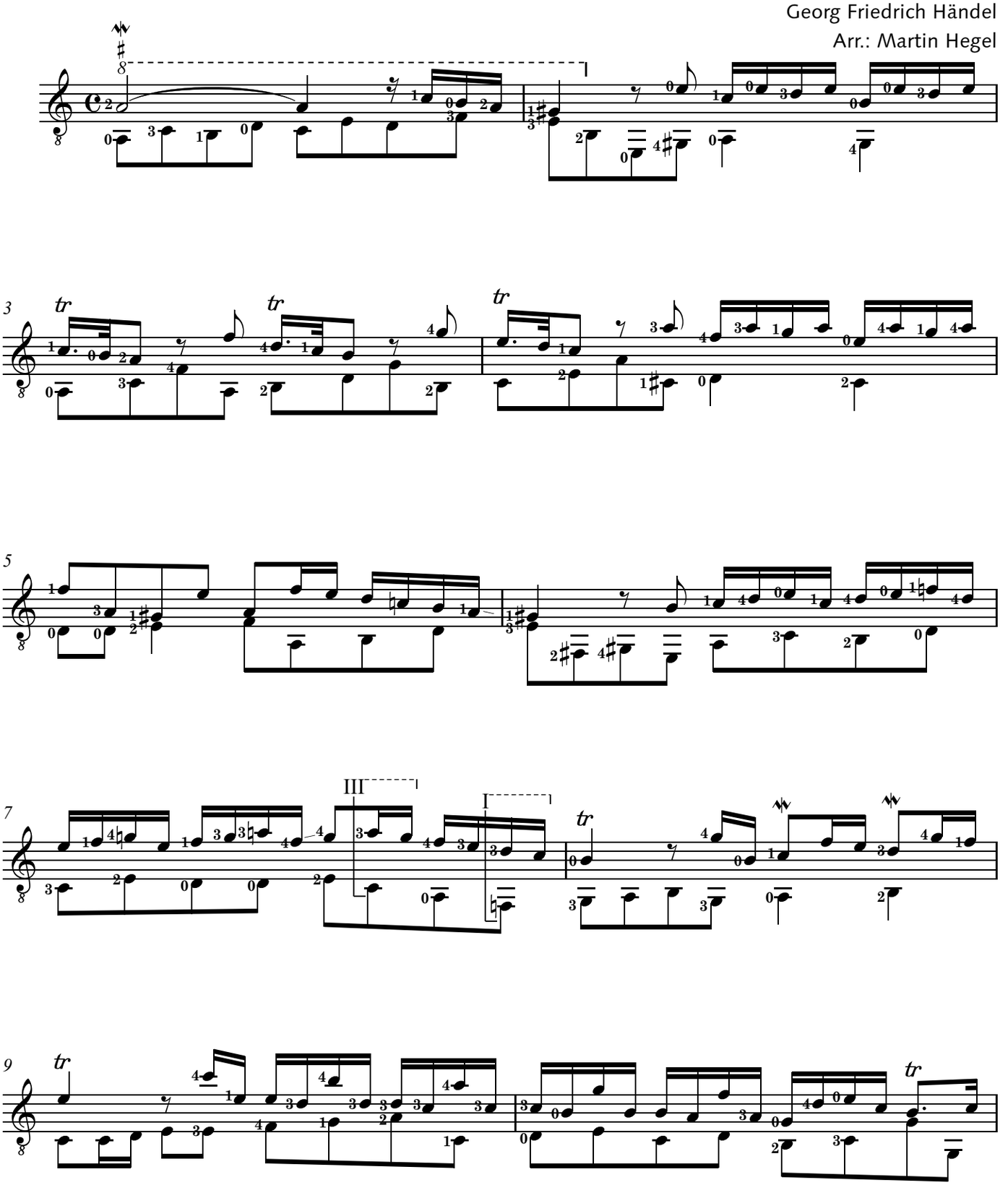
Georg Friedrich Händel
Arr.: Martin Hegel



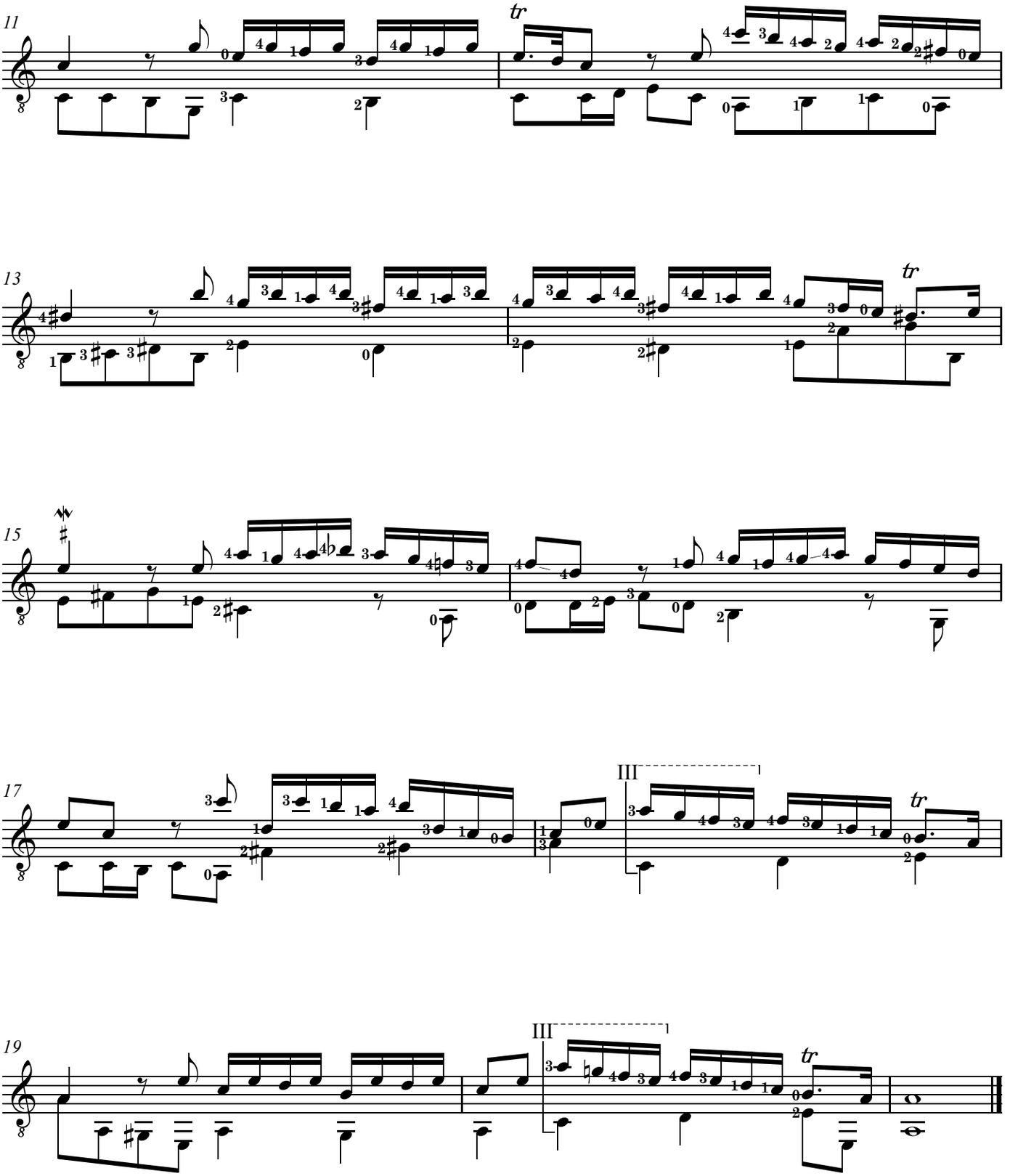
© 2015 Schott Music GmbH & Co. KG, Mainz

Toccata
HWV 586

Georg Friedrich Händel
Arr.: Martin Hegel



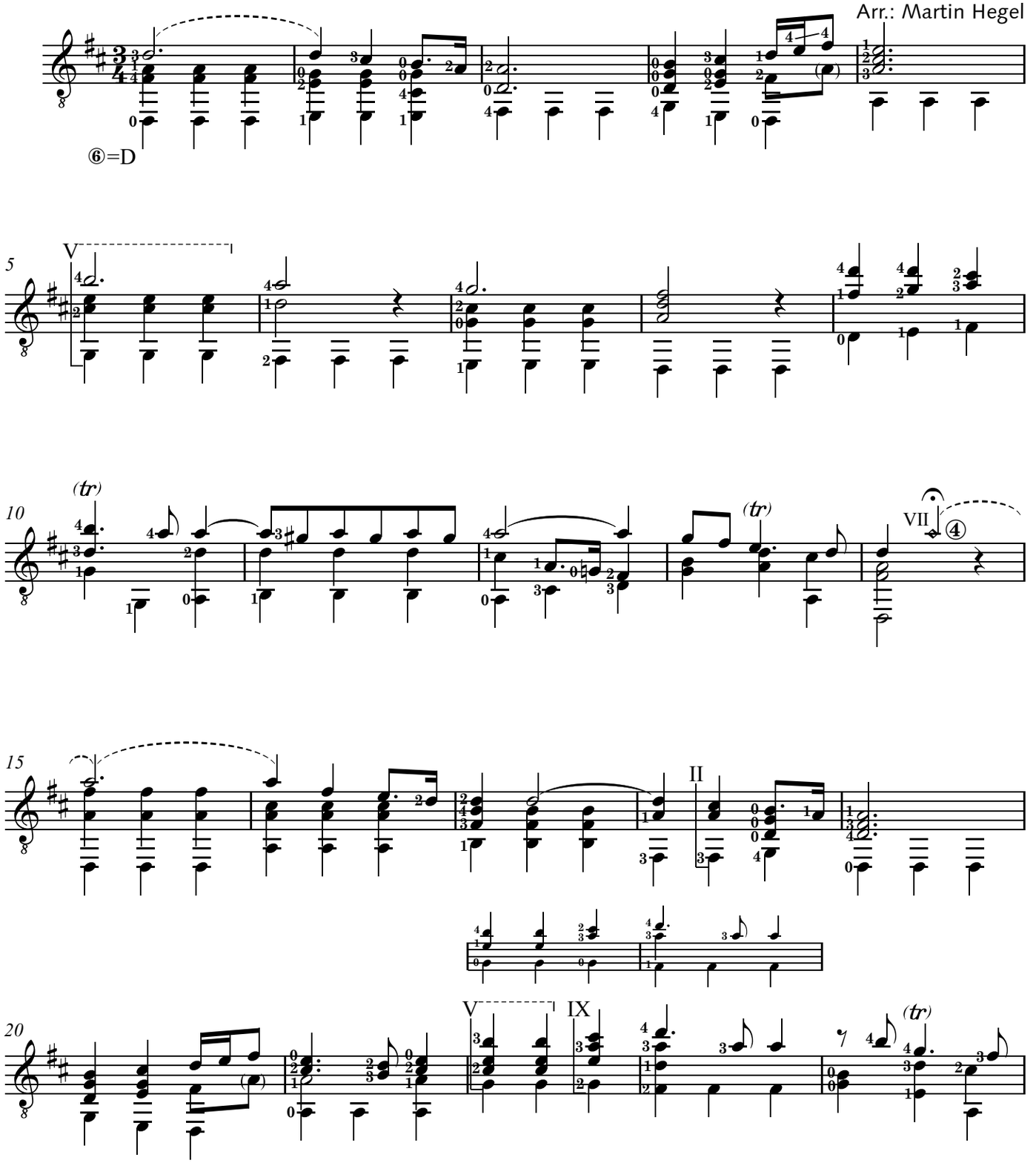
© 2015 Schott Music GmbH & Co. KG, Mainz


11
tr
13
tr
15
17
III
tr
19
III
tr

Ombra mai fù

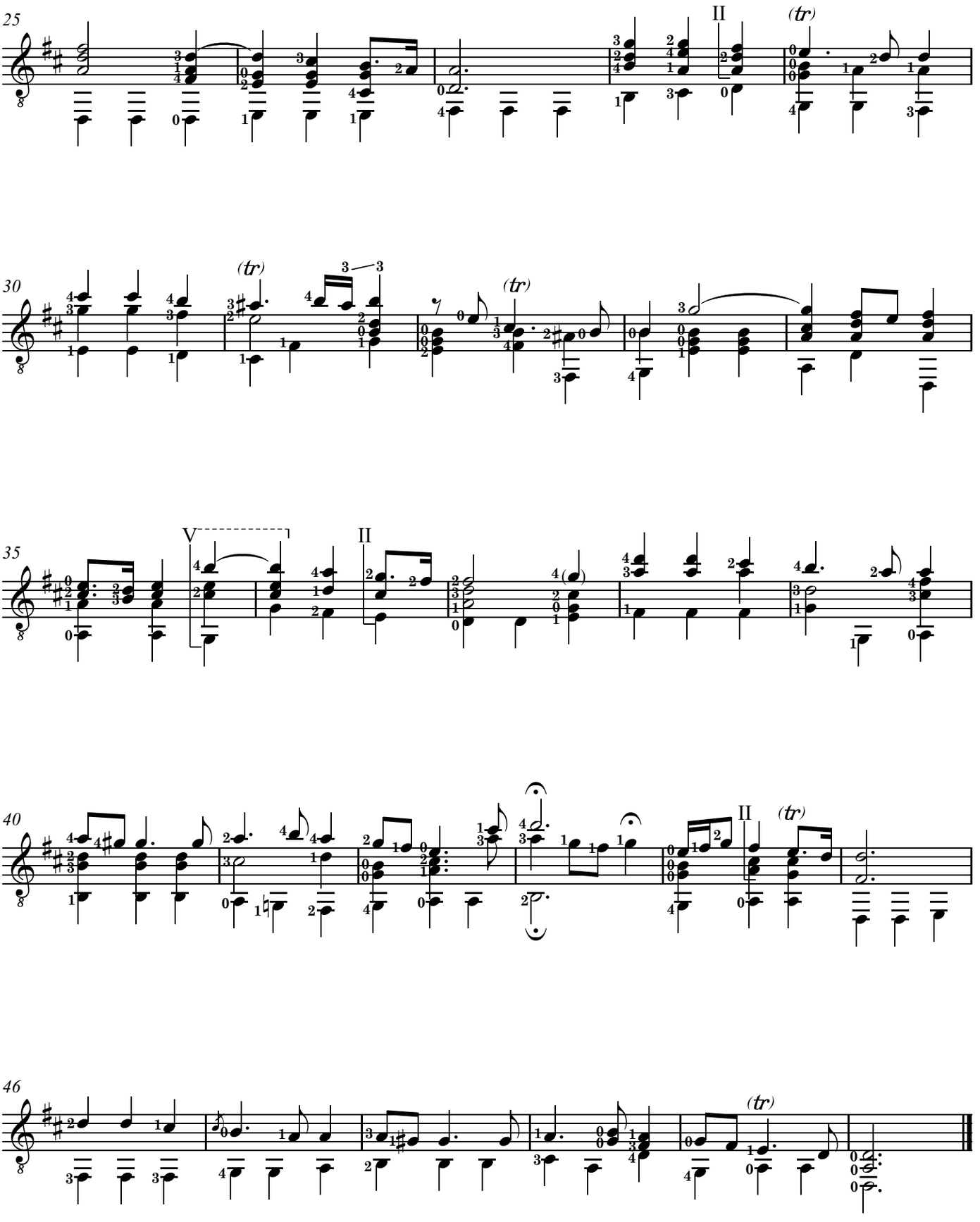
HWV 40

Georg Friedrich Händel
Arr.: Martin Hegel



© 2015 Schott Music GmbH & Co. KG, Mainz

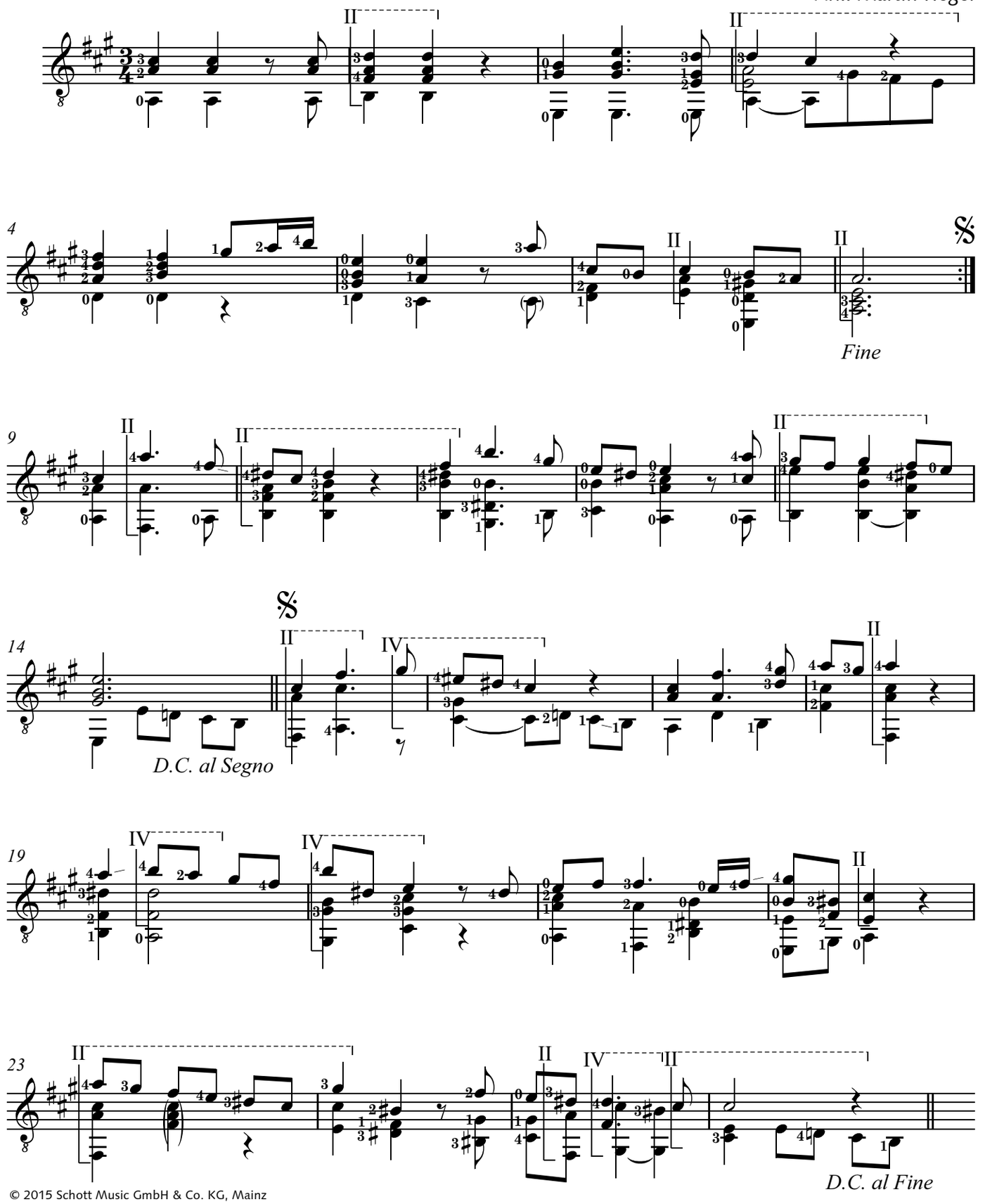
aus / from: Xerxes, HWV 40


25
II
(tr)
30
(tr)
(tr)
35
V
II
40
II
(tr)
46
(tr)

Lascia ch'io pianga

HWV 7

Georg Friedrich Händel
Arr.: Martin Hegel



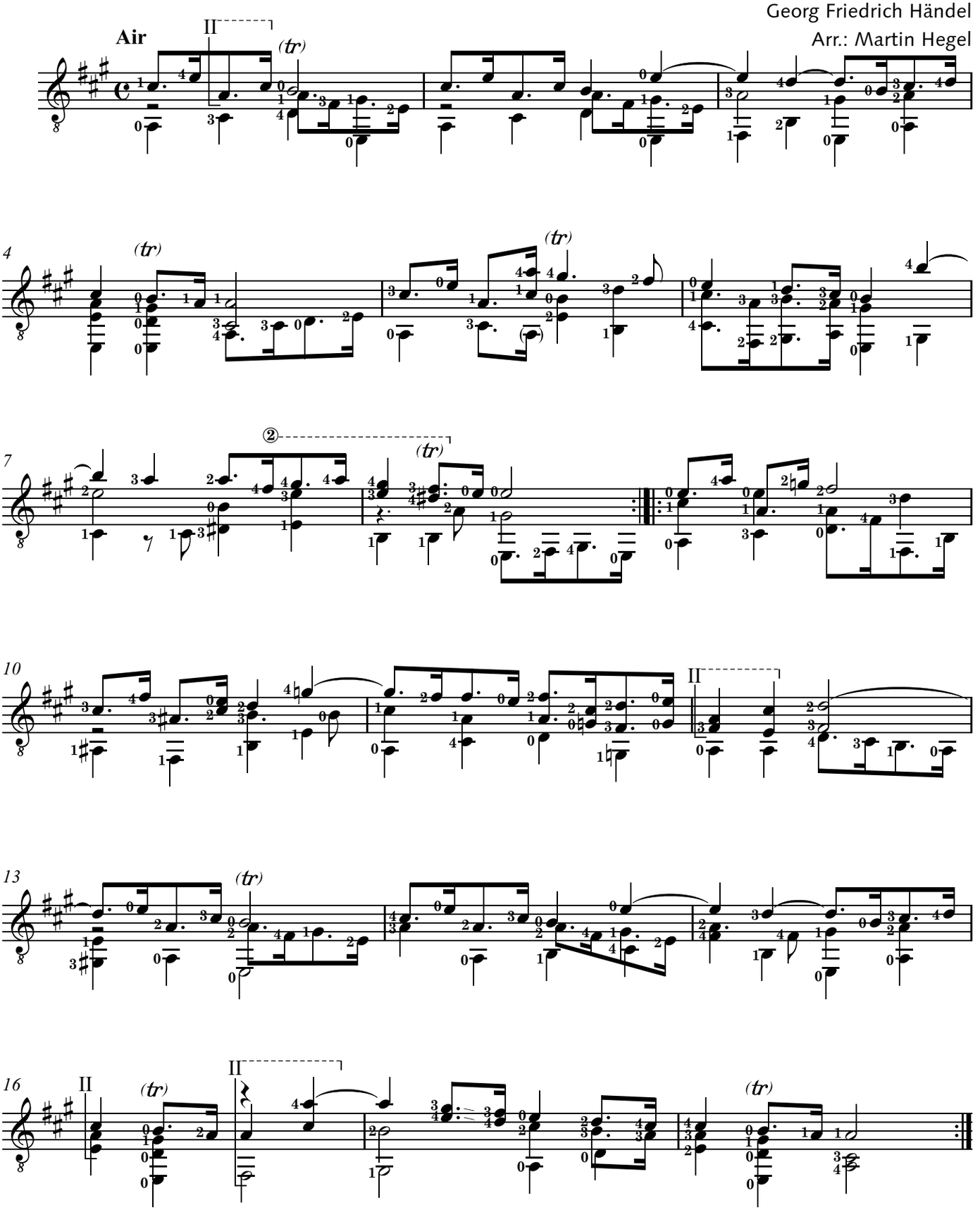
© 2015 Schott Music GmbH & Co. KG, Mainz

aus / from: Rinaldo, HWV 7

Air & Alla Hornpipe

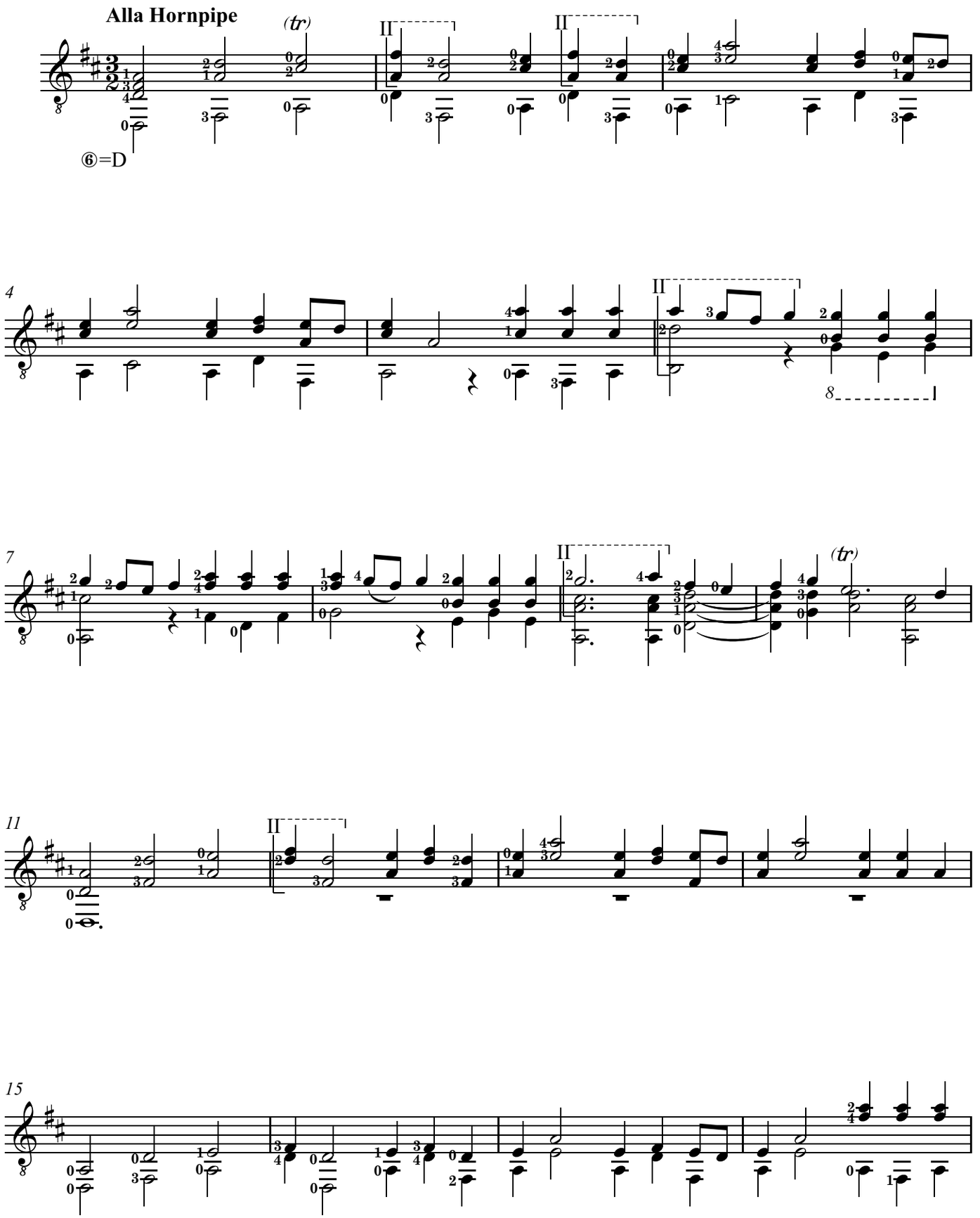
HWV 348 / 349

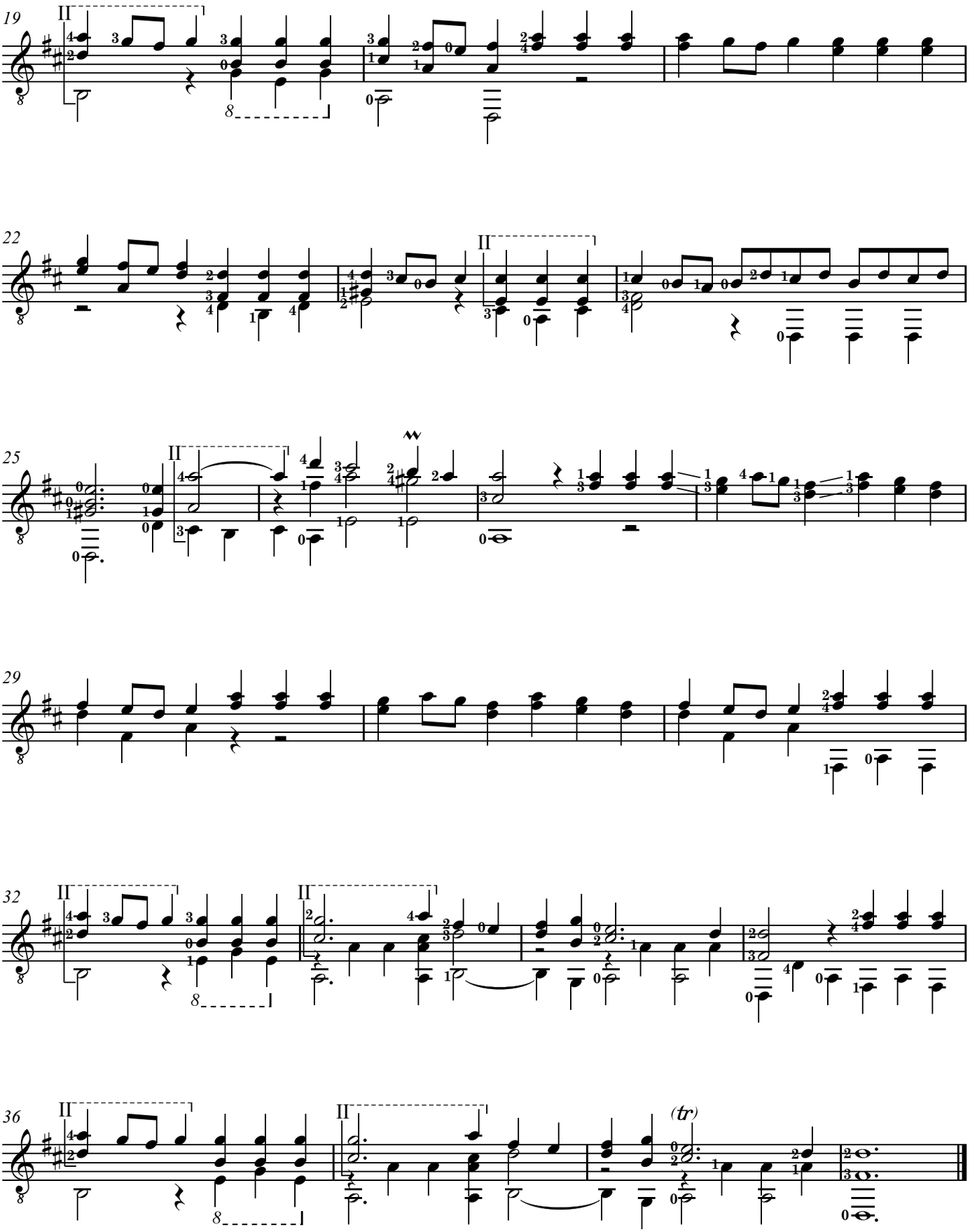
Georg Friedrich Händel
Arr.: Martin Hegel



© 2015 Schott Music GmbH & Co. KG, Mainz

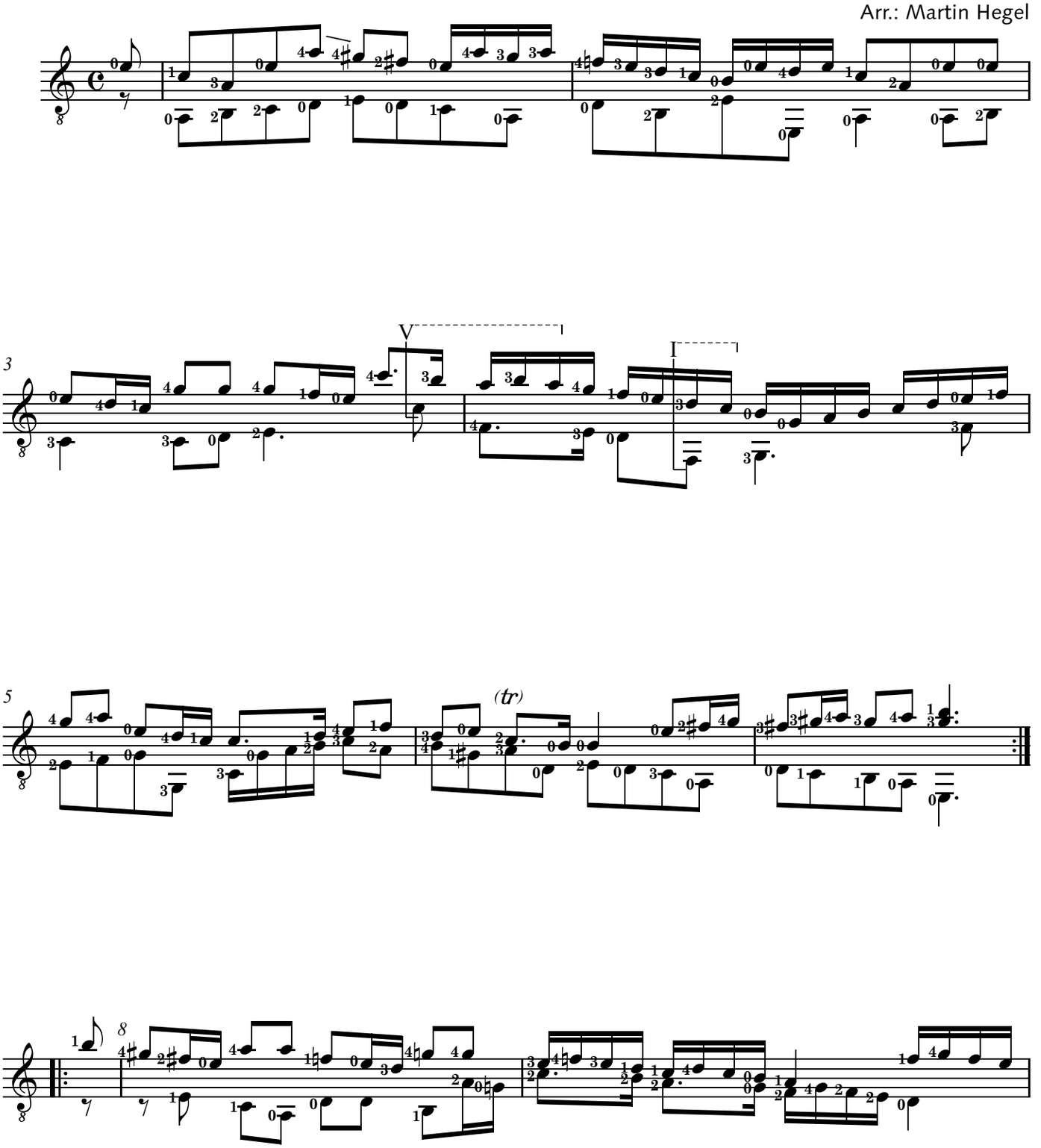
aus / from: Water Music, HWV 348 / 349


Alla Hornpipe
(tr)
II
II
⑥=D
4
II
8
7
II
(tr)
11
II
15


19
II
8
22
II
25
II
29
32
II
II
8
36
II
II
(tr)
8

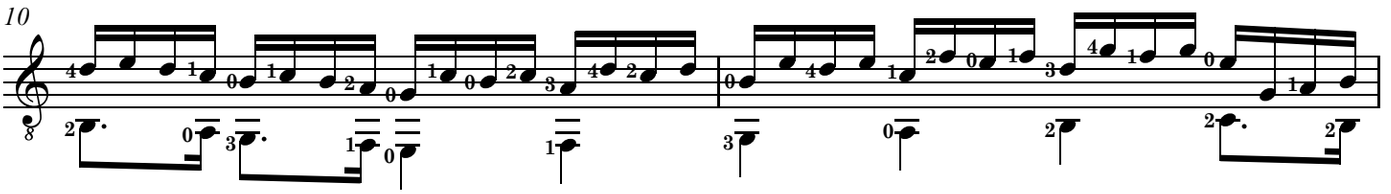
Entrée
HWV 453

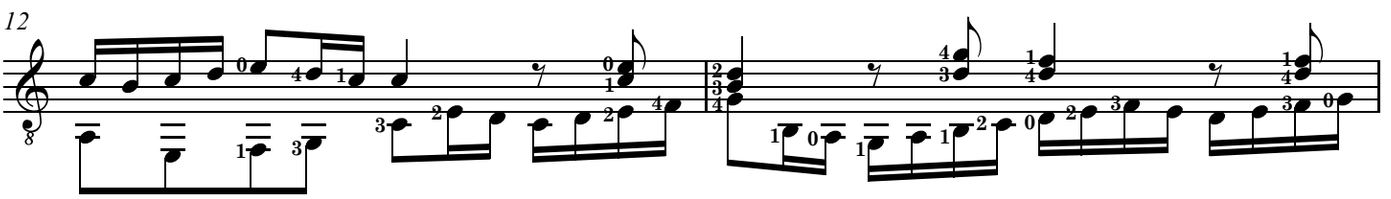
Georg Friedrich Händel
Arr.: Martin Hegel

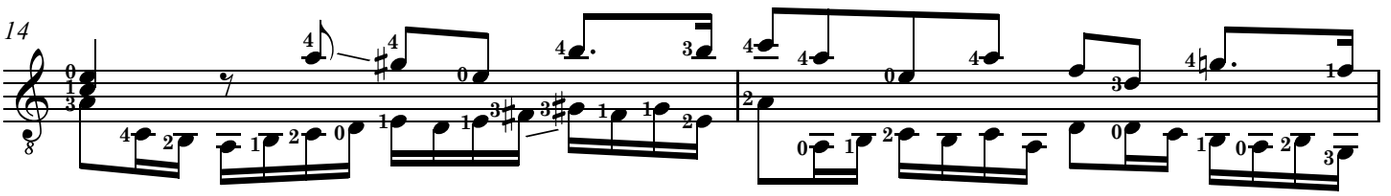


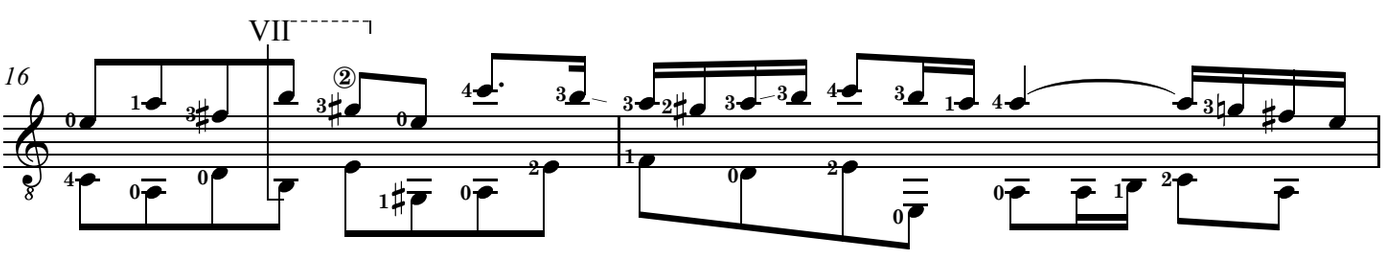
© 2015 Schott Music GmbH & Co. KG, Mainz

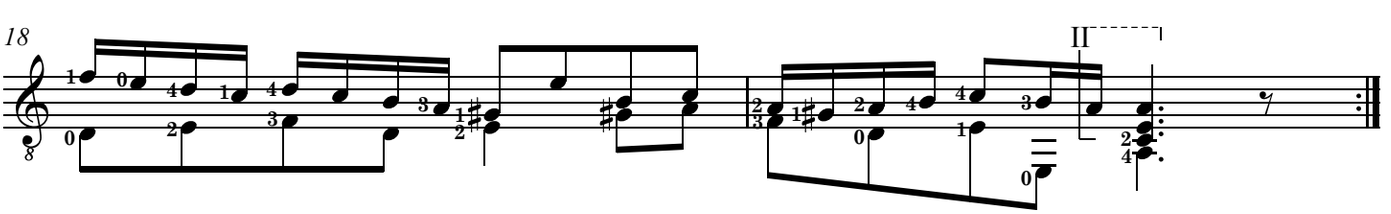
aus / from: Suite in g, HWV 453


10


12


14


16
VII
②

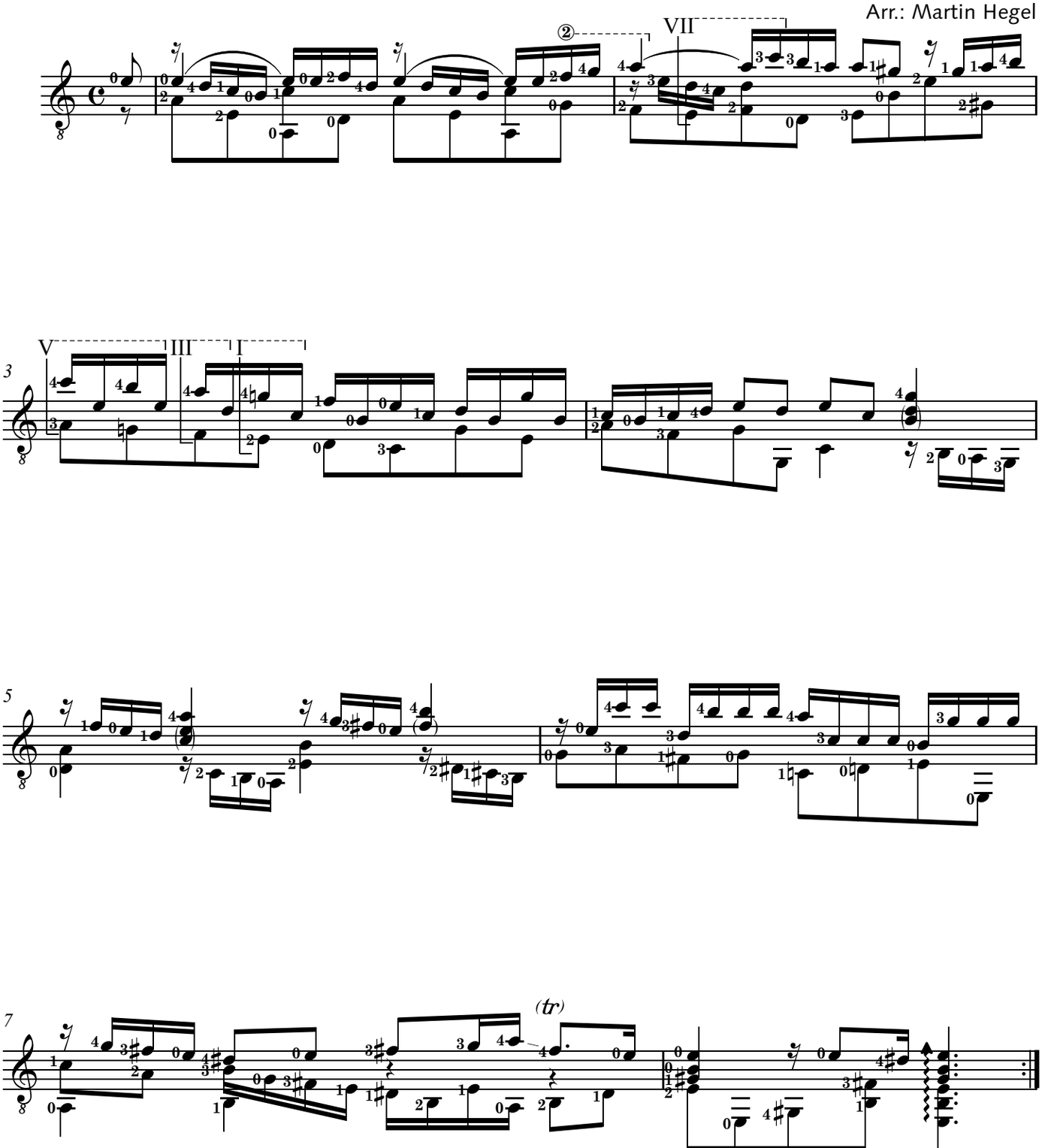

18
II

Suite de pièces No. 4

HWV 437

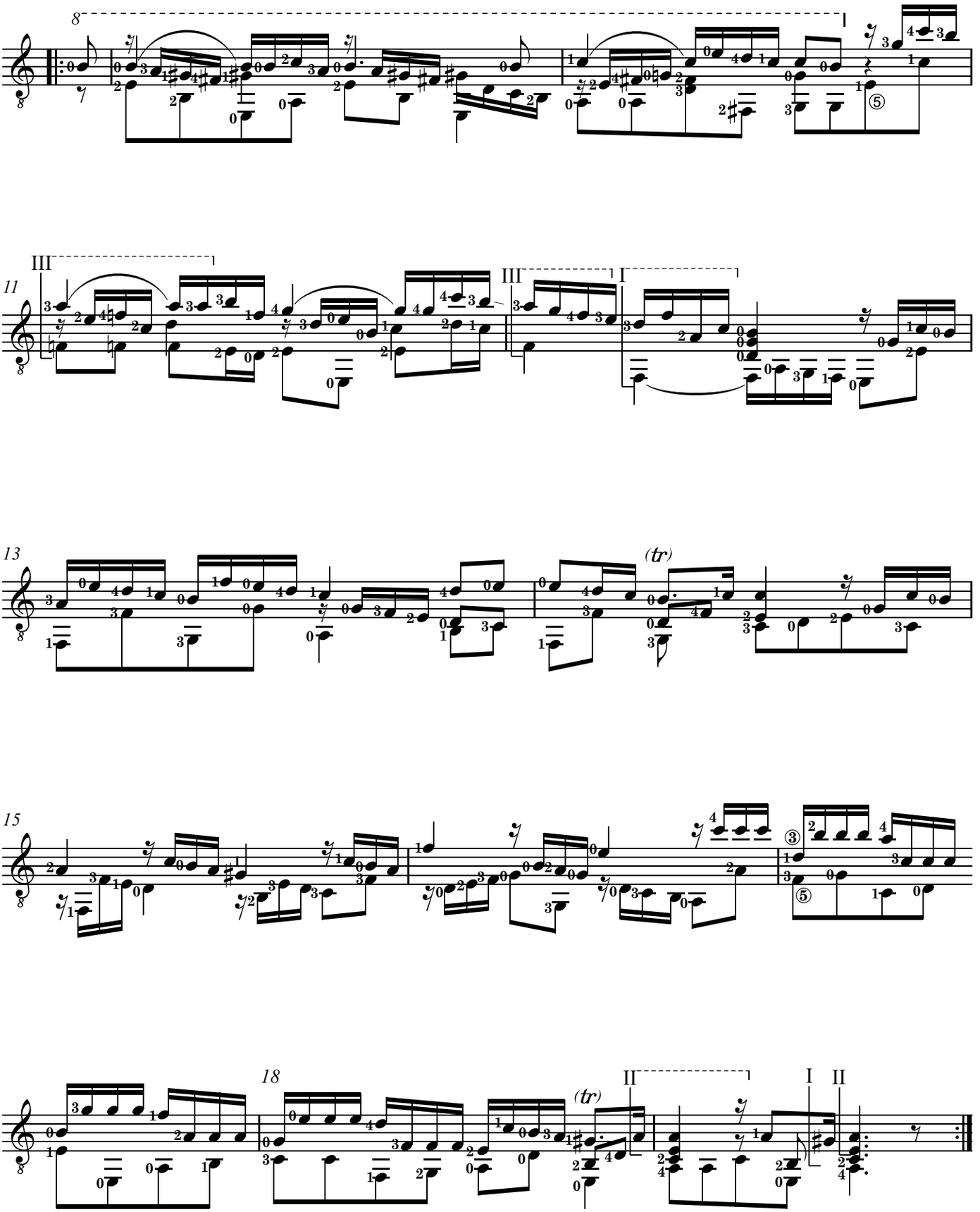
I. Allemand

Georg Friedrich Händel
Arr.: Martin Hegel

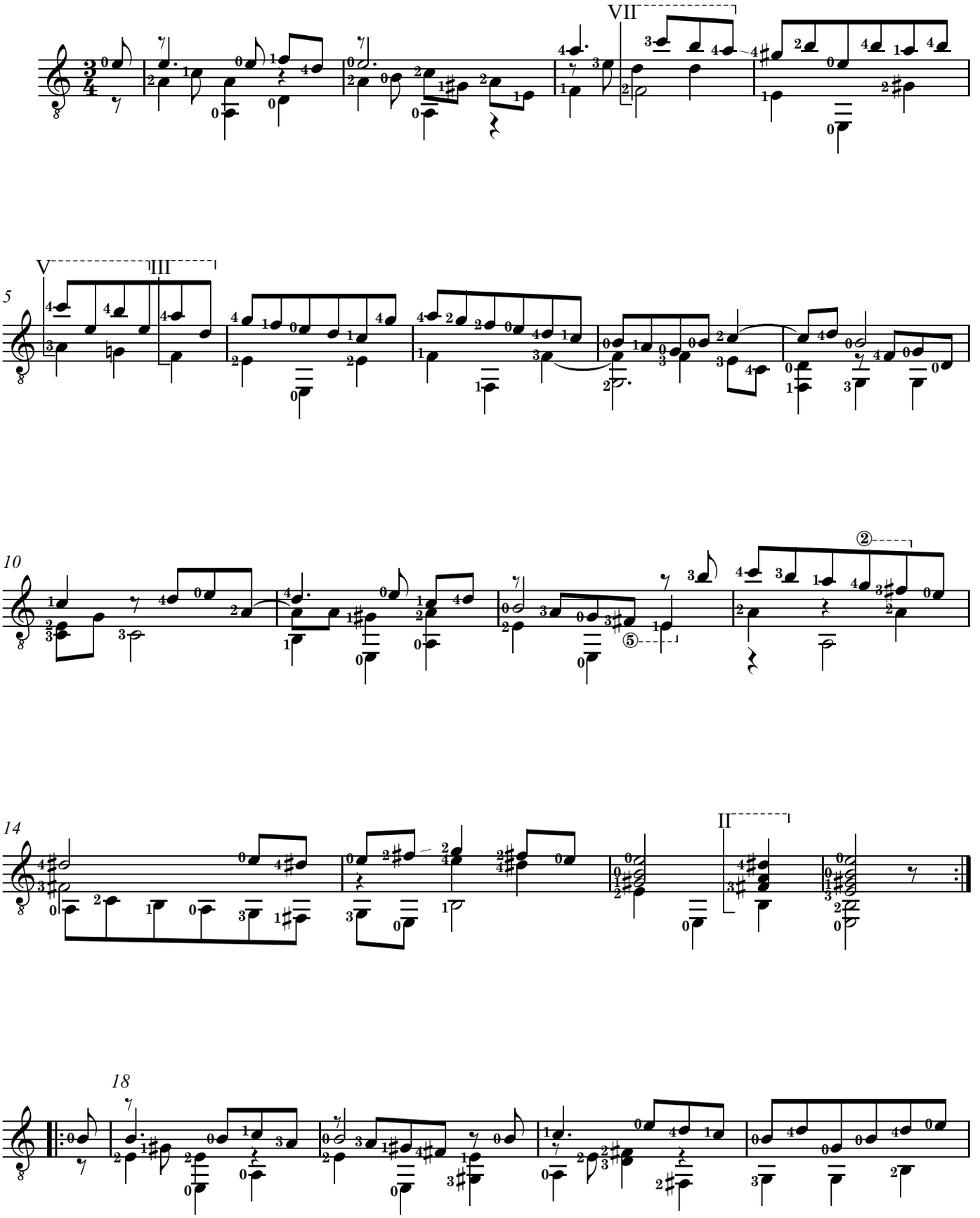


© 2015 Schott Music GmbH & Co. KG, Mainz

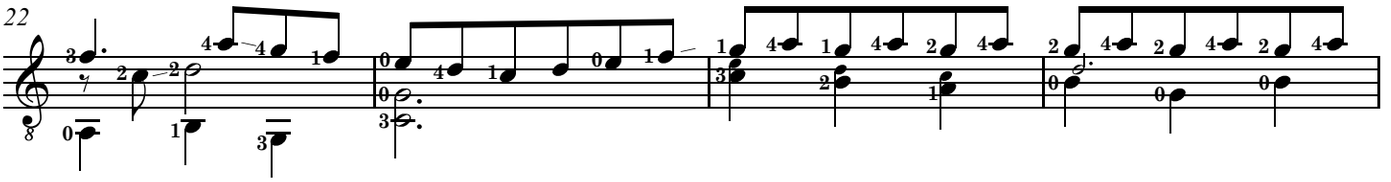
Originaltonart: d-Moll / Original key: D minor

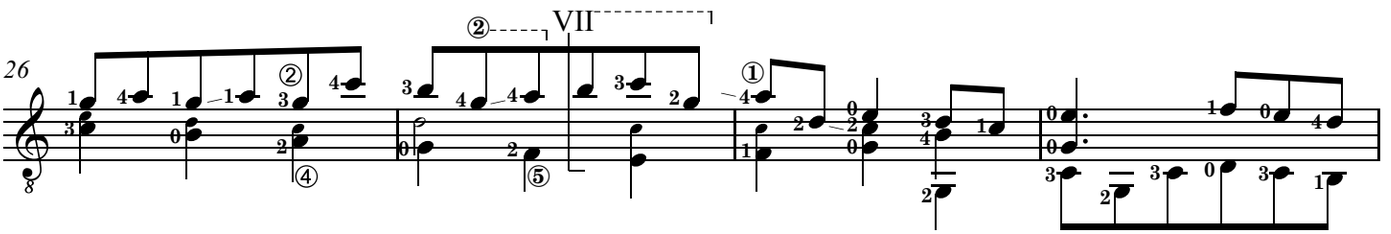

8
III
11
III
I
13
(tr)
15
18
(tr)
II
I
II

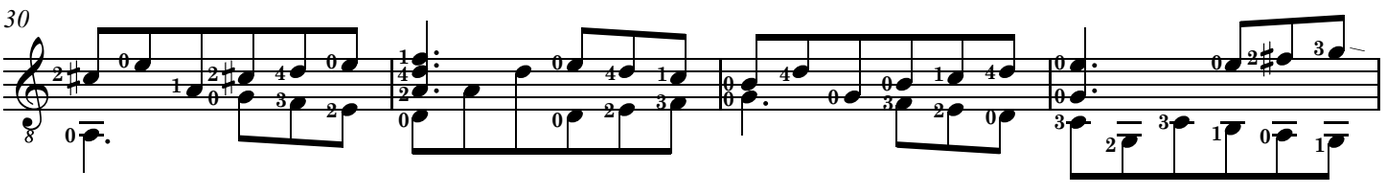
II. Corrant

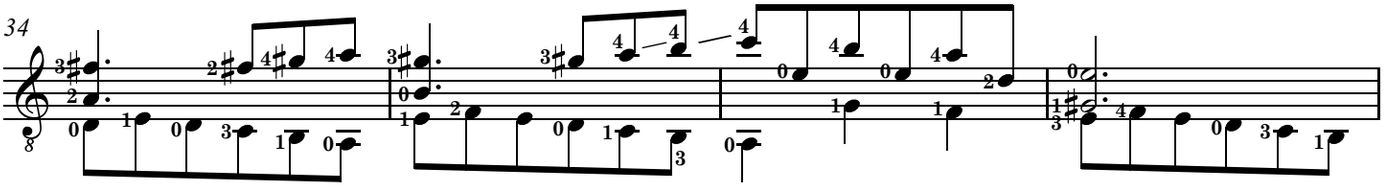


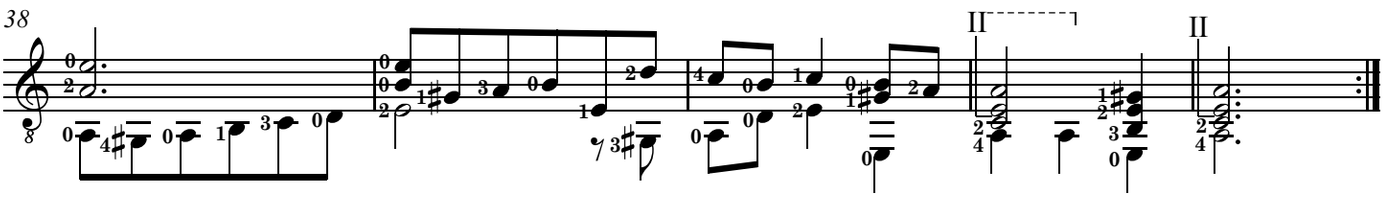
© 2015 Schott Music GmbH & Co. KG, Mainz


22

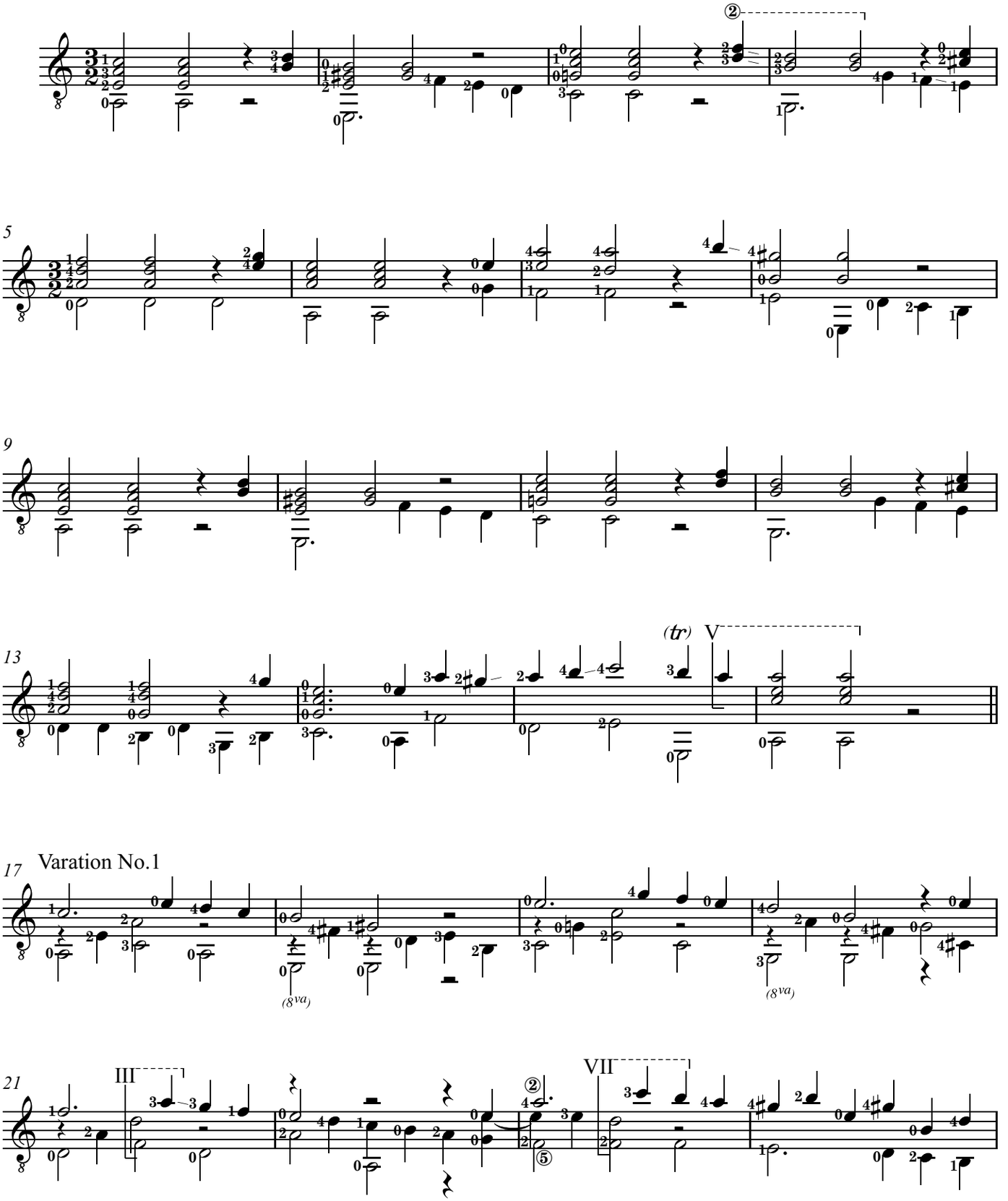

26
VII


30

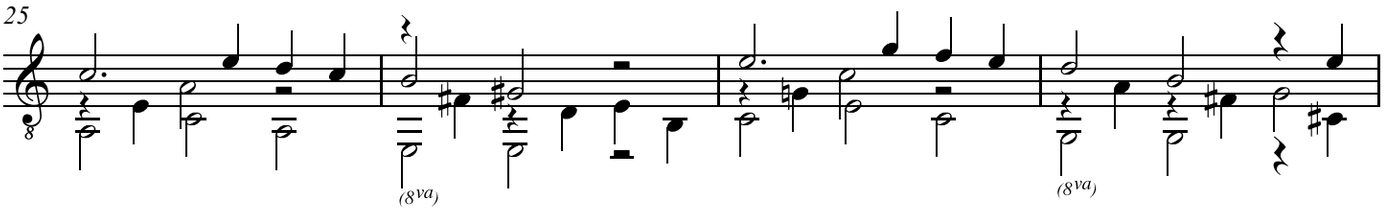

34

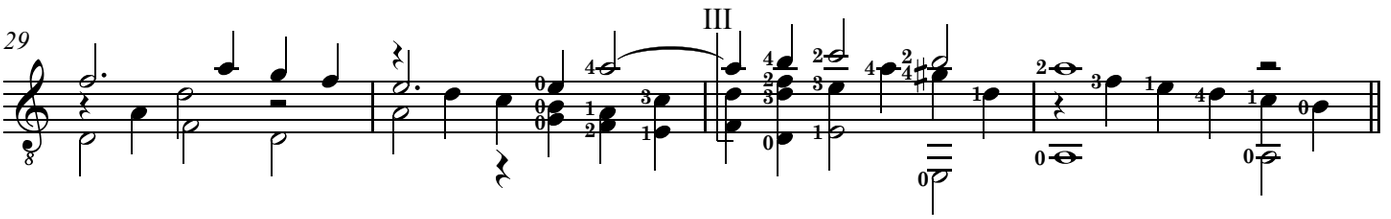

38
II
II

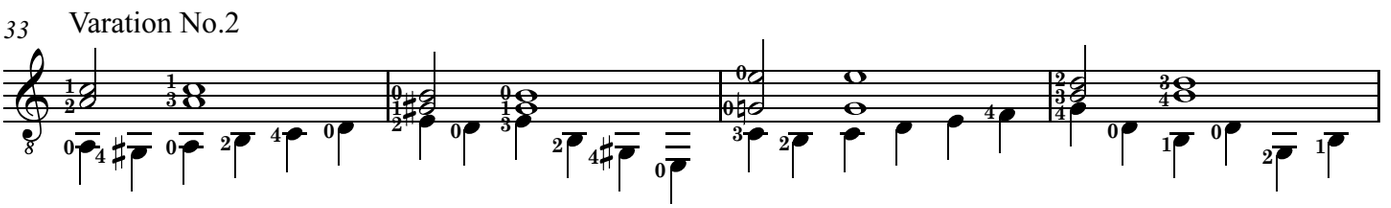
III. Saraband

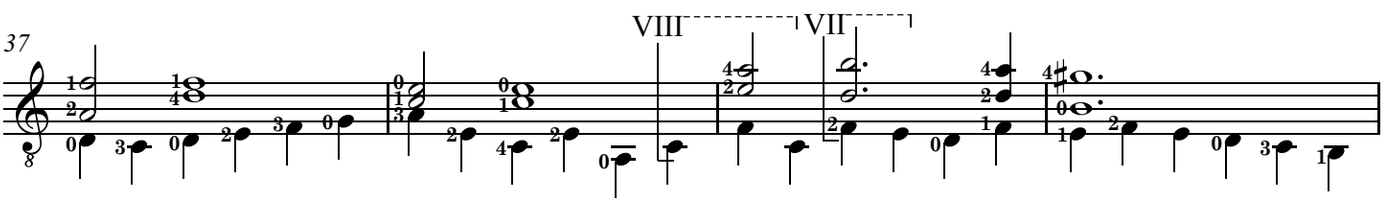


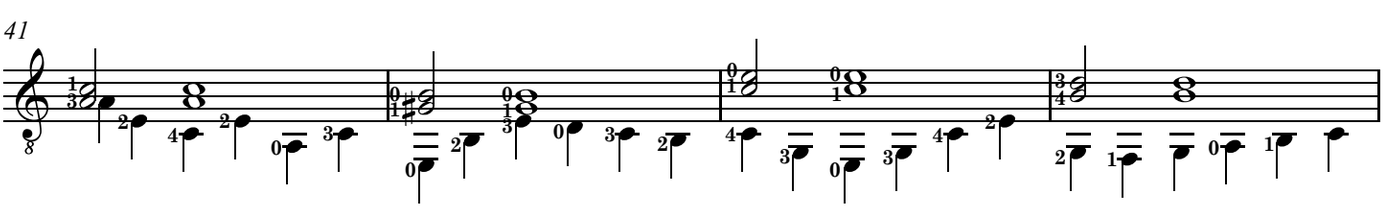
© 2015 Schott Music GmbH & Co. KG, Mainz

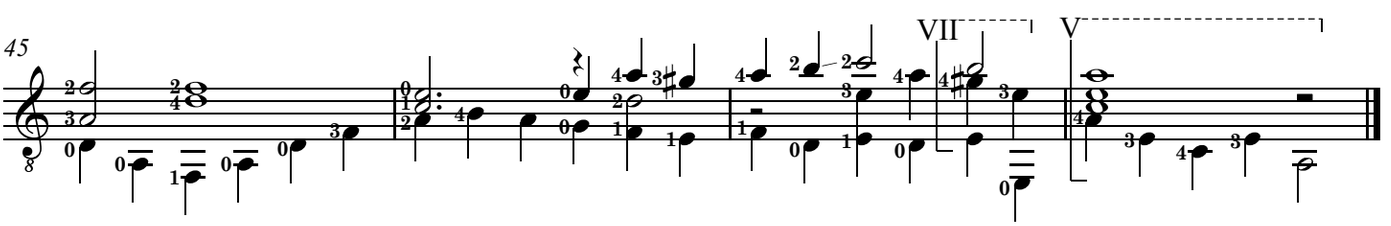

25
(8va)
(8va)


29
III

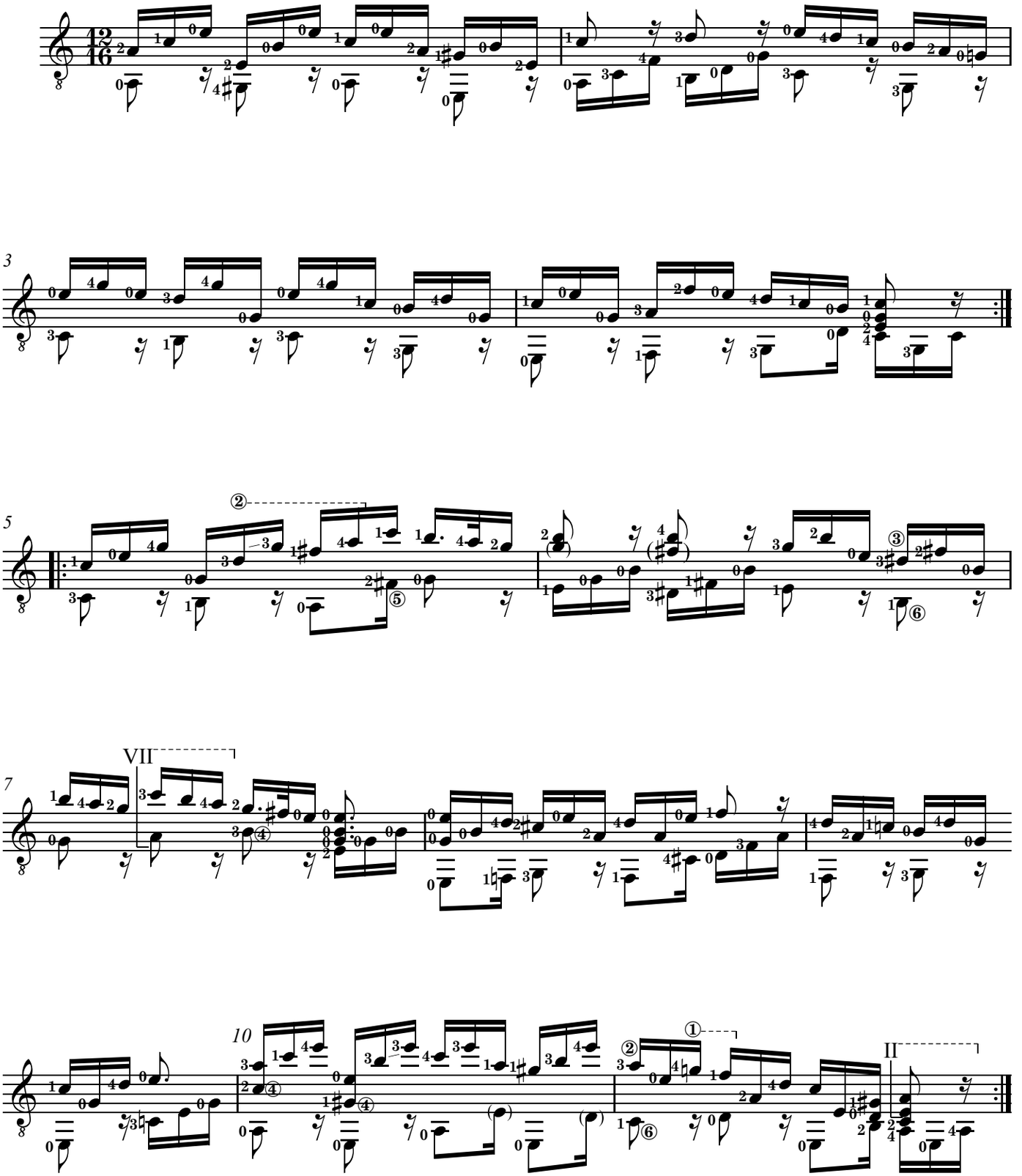

33
Varation No.2


37
VIII
VII


41


45
VII
V

IV. Jigg

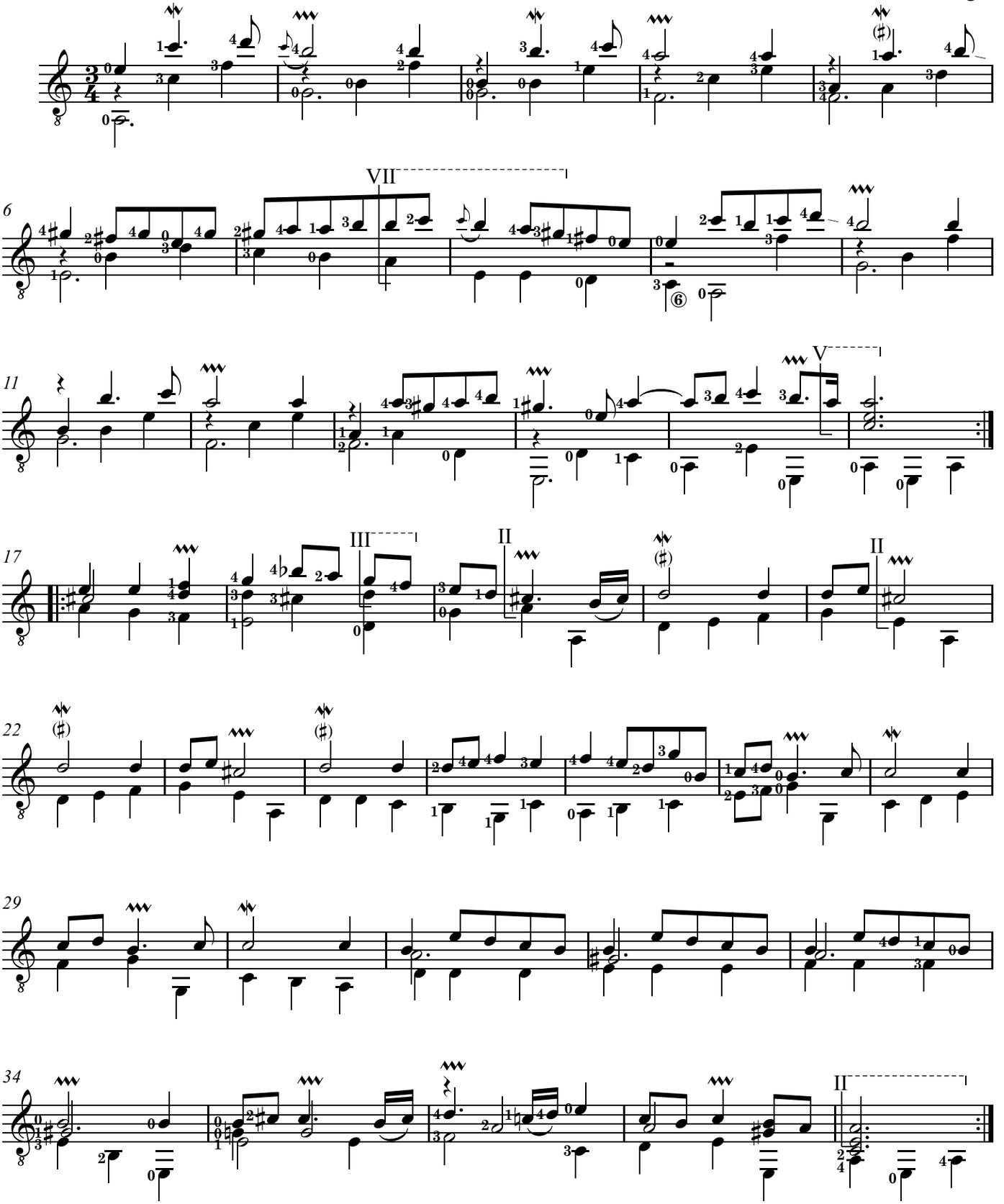


© 2015 Schott Music GmbH & Co. KG, Mainz

Menuet

HWV 434

Georg Friedrich Händel
Arr.: Martin Hegel

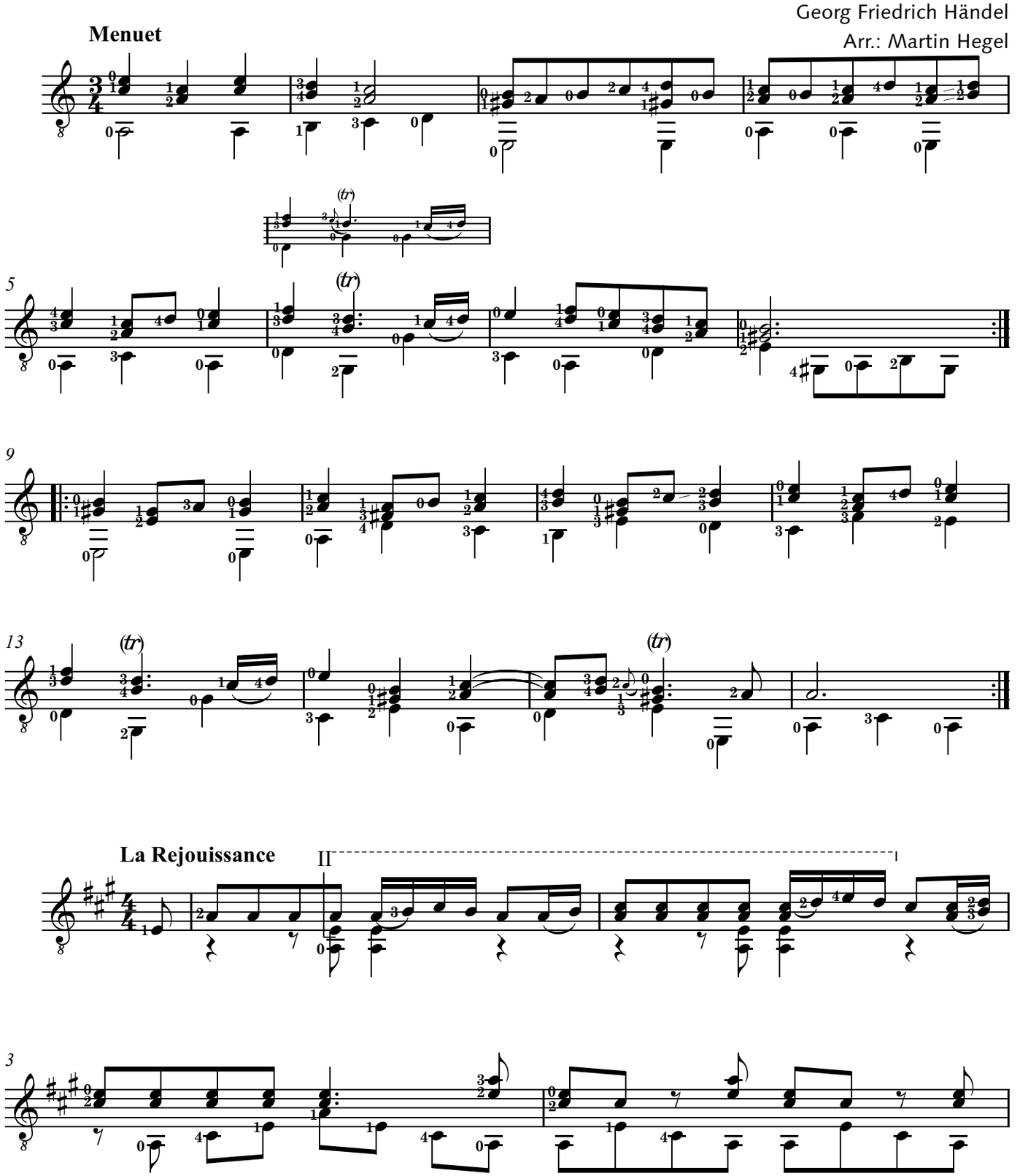


© 2015 Schott Music GmbH & Co. KG, Mainz

Menuet & La Rejouissance

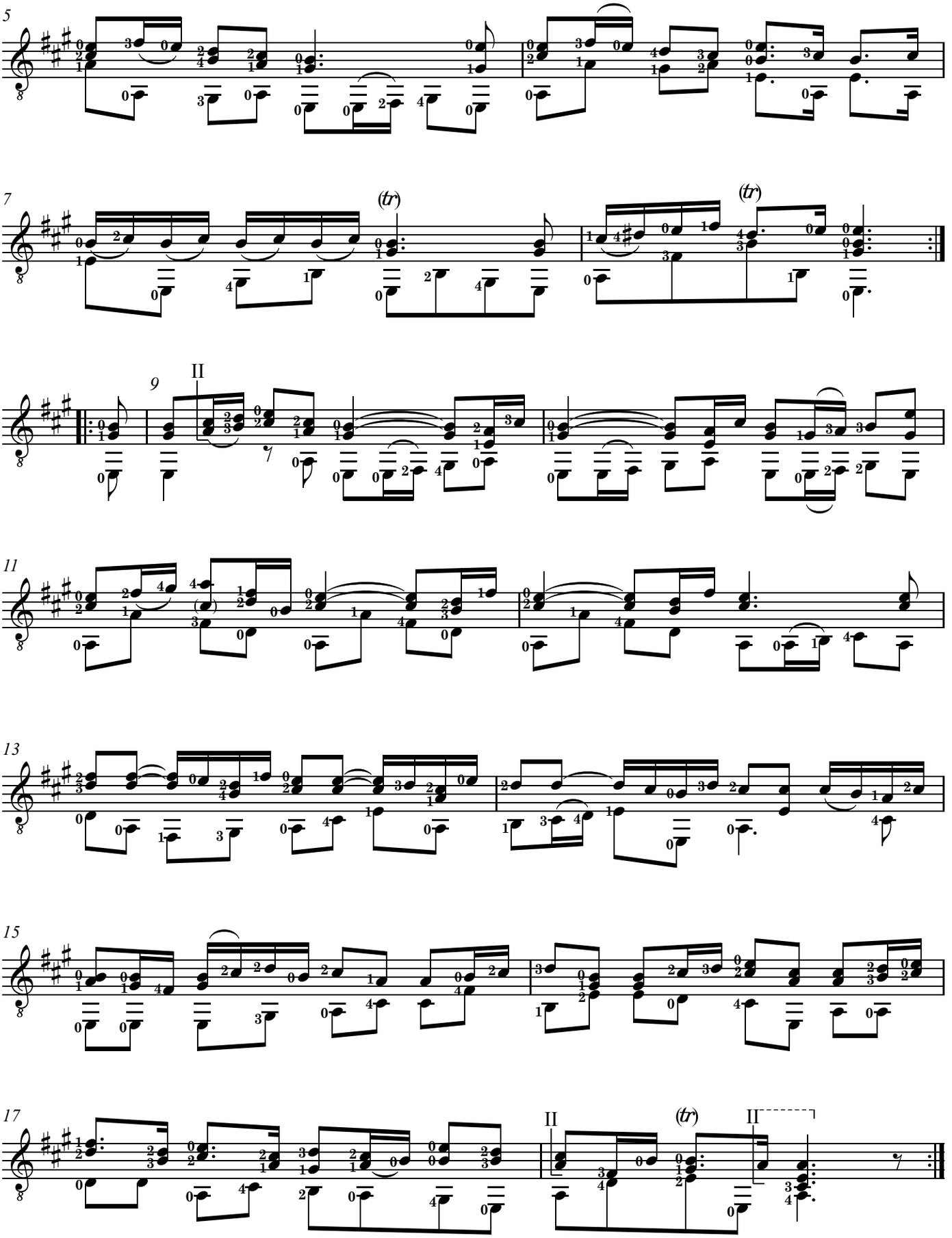
HWV 351

Georg Friedrich Händel
Arr.: Martin Hegel



© 2015 Schott Music GmbH & Co. KG, Mainz

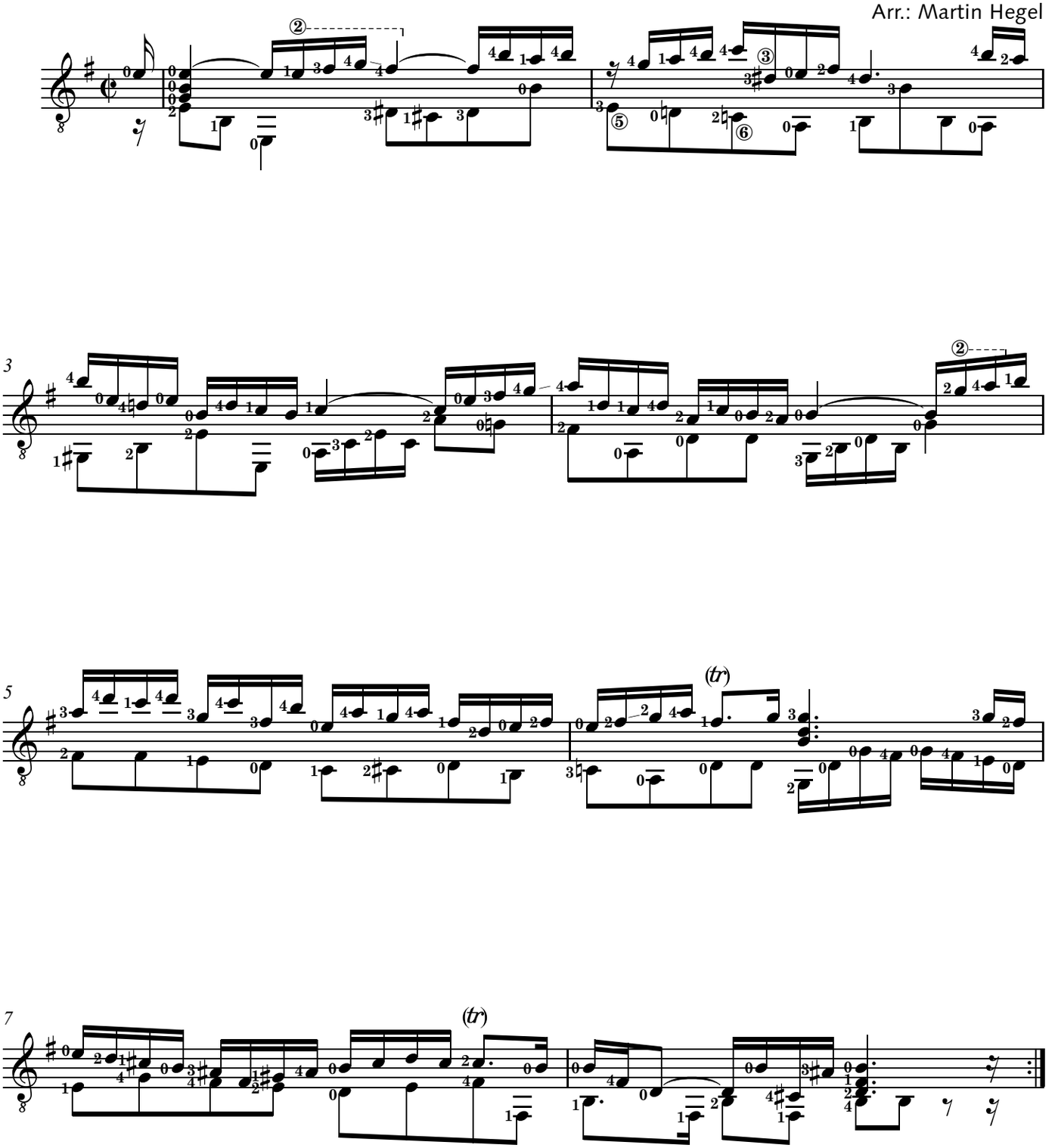
aus / from: Music for the Royal Fireworks, HWV 351


5
(tr)
7
(tr)
II
9
11
13
15
II
(tr)
II
17

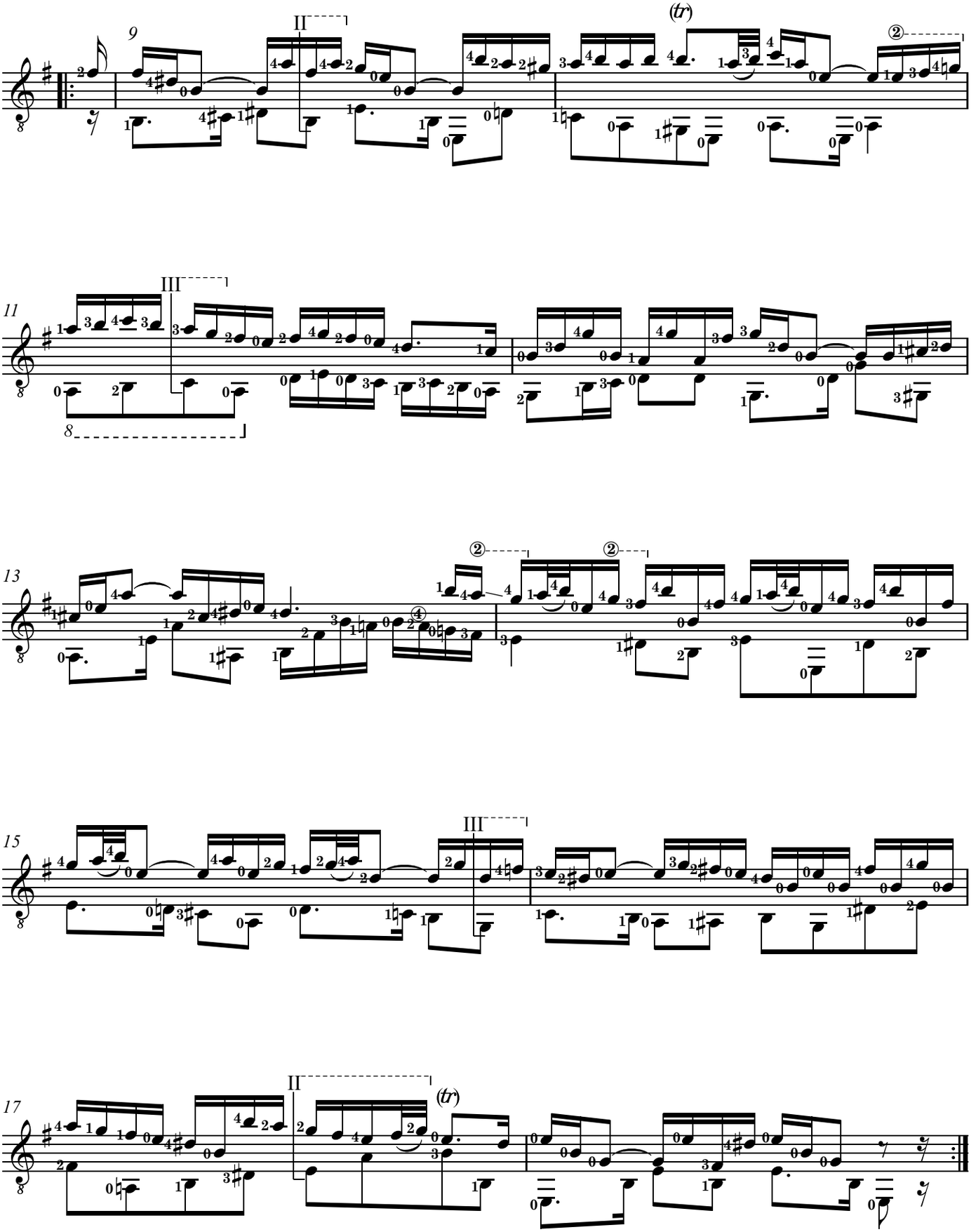
Allemande

HWV 478

Georg Friedrich Händel
Arr.: Martin Hegel



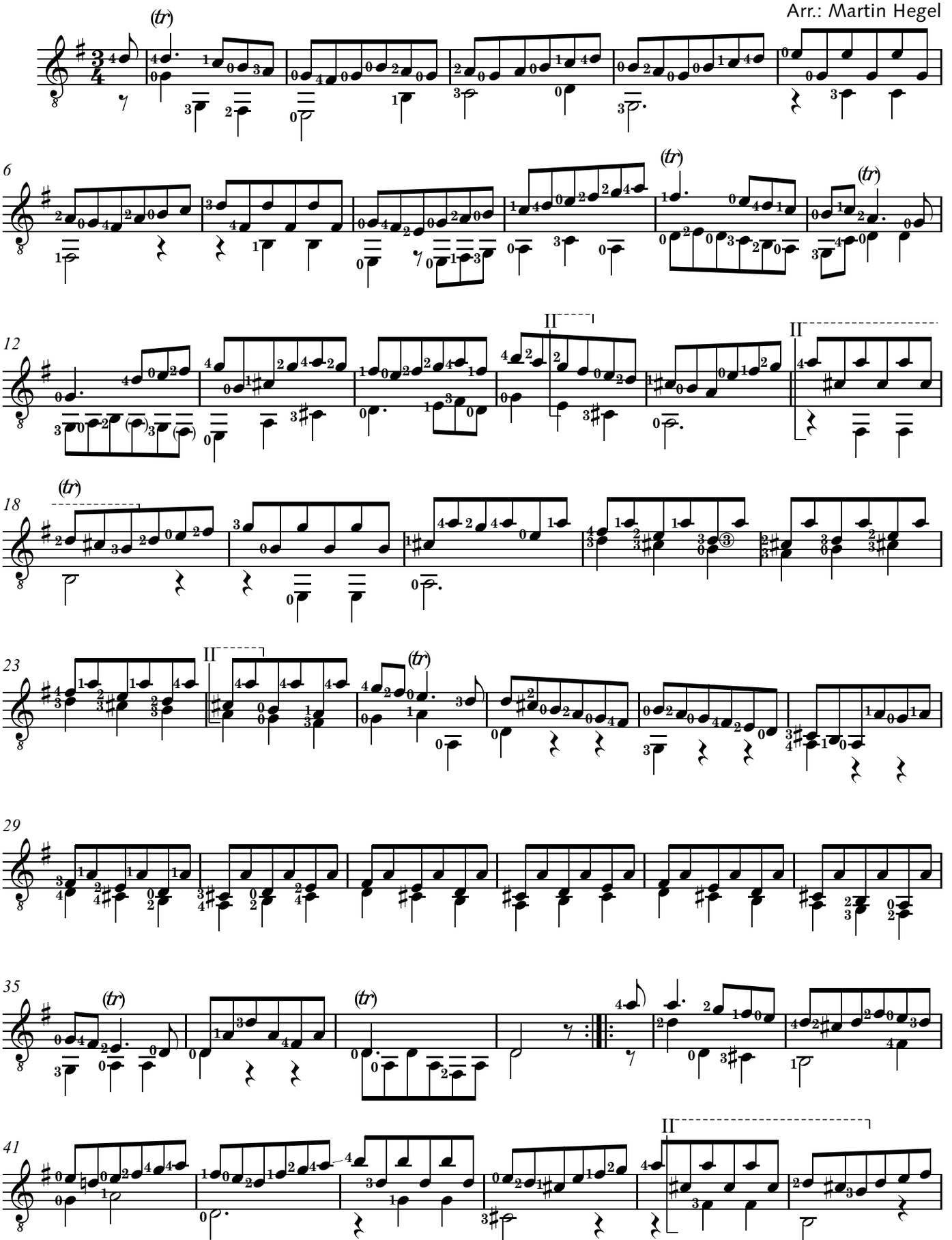
© 2015 Schott Music GmbH & Co. KG, Mainz


9
II
(tr)
②
11
III
8
13
②
②
④
15
III
17
II
(tr)

Corante

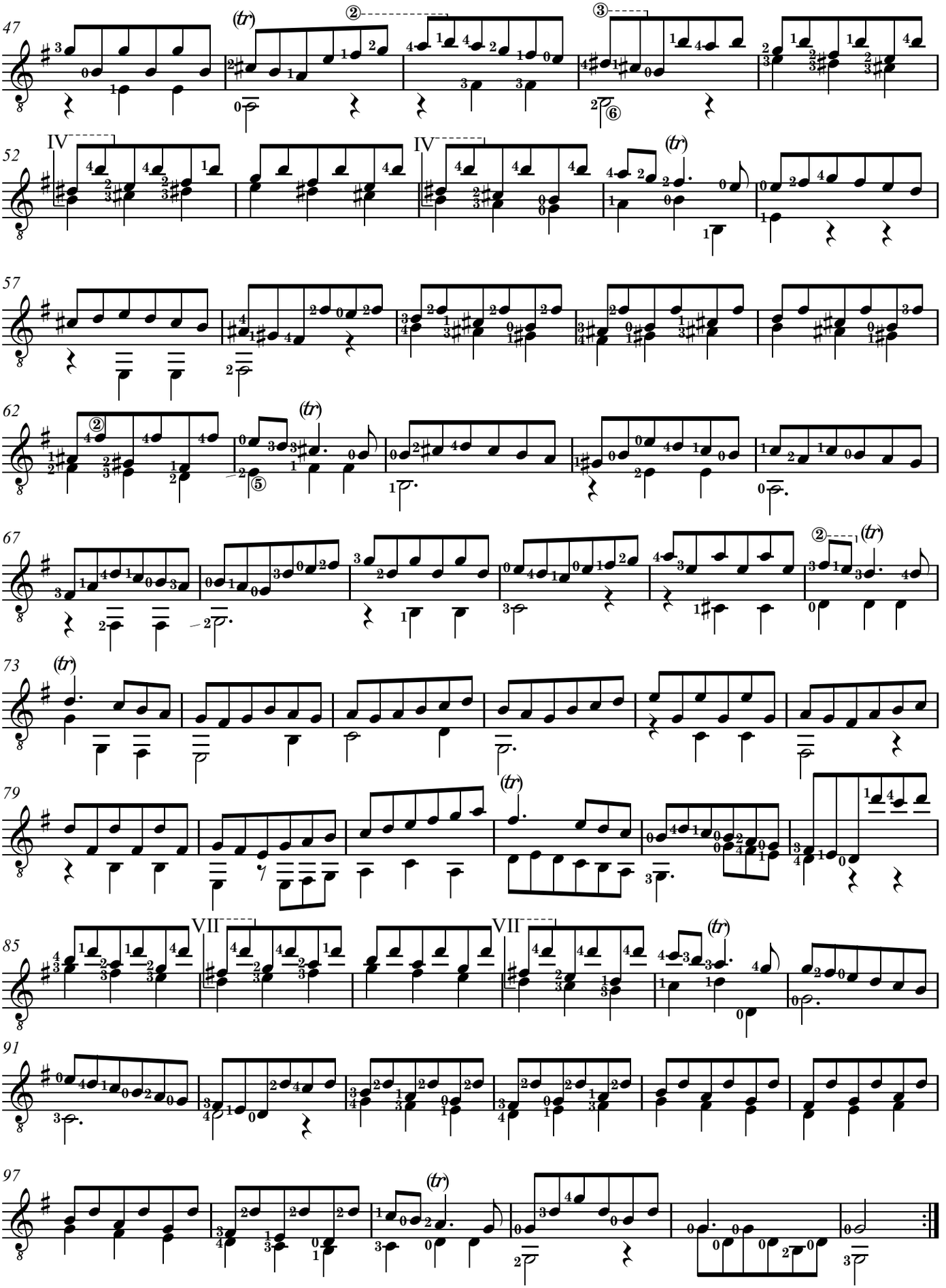
HWV 441

Georg Friedrich Händel
Arr.: Martin Hegel



© 2015 Schott Music GmbH & Co. KG, Mainz

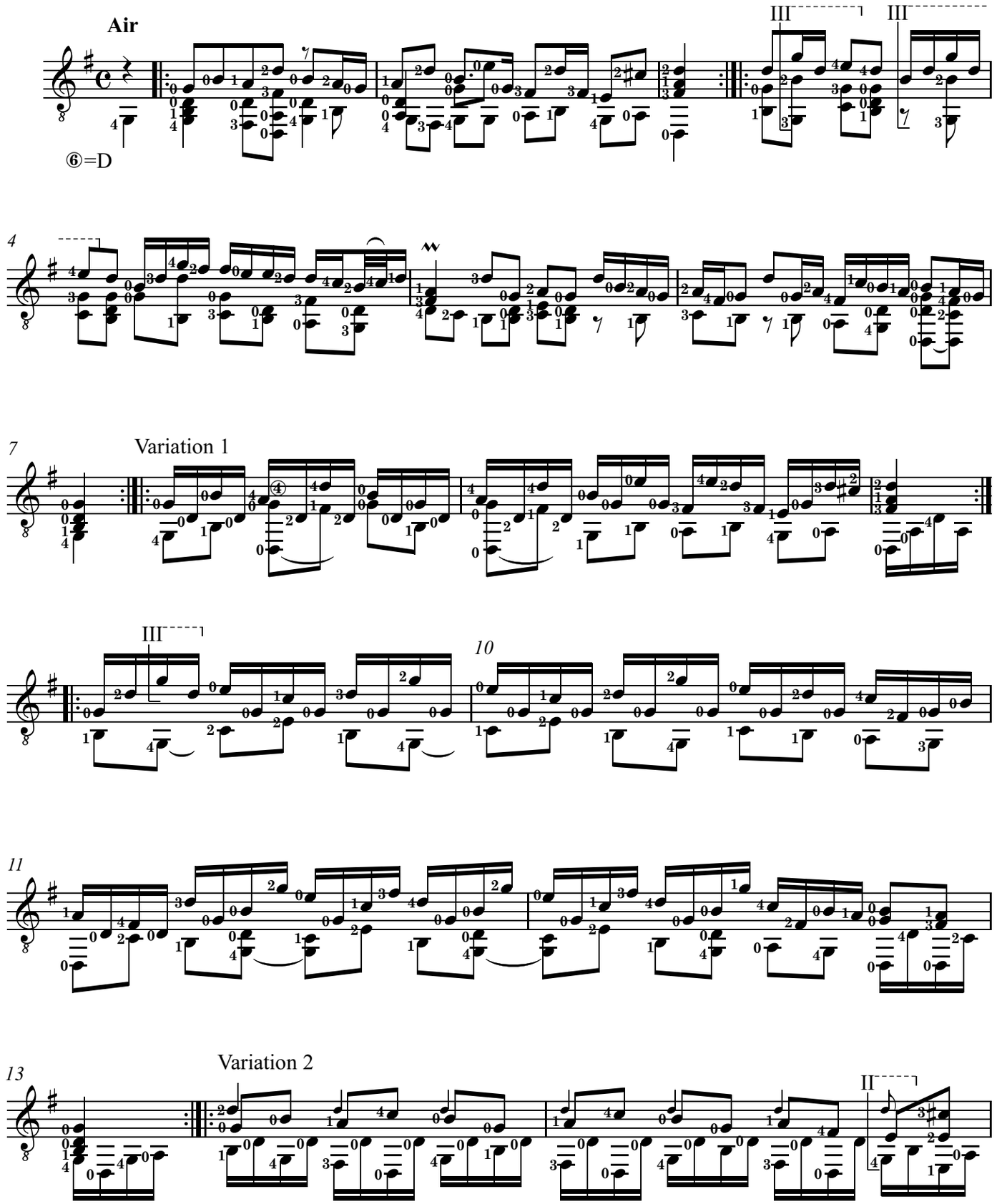
aus / from: Suite de pièces in G, HWV 441


47
(tr)
②
③
52
IV
IV
(tr)
57
62
②
(tr)
67
②
(tr)
73
(tr)
79
(tr)
85
VII
VII
(tr)
91
97
(tr)

Air (mit Variationen)

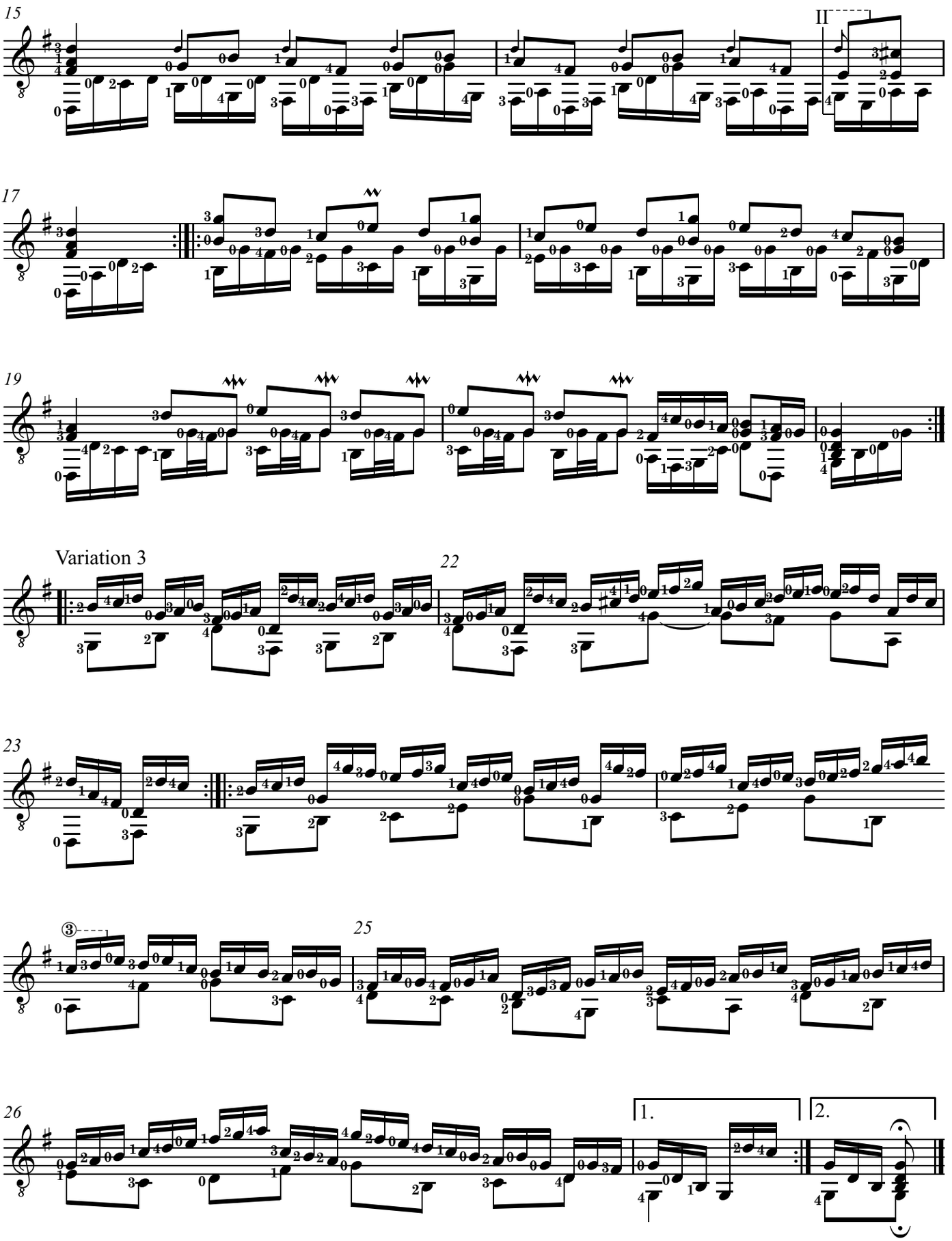
HWV 430

Georg Friedrich Händel
Arr.: Martin Hegel



© 2015 Schott Music GmbH & Co. KG, Mainz

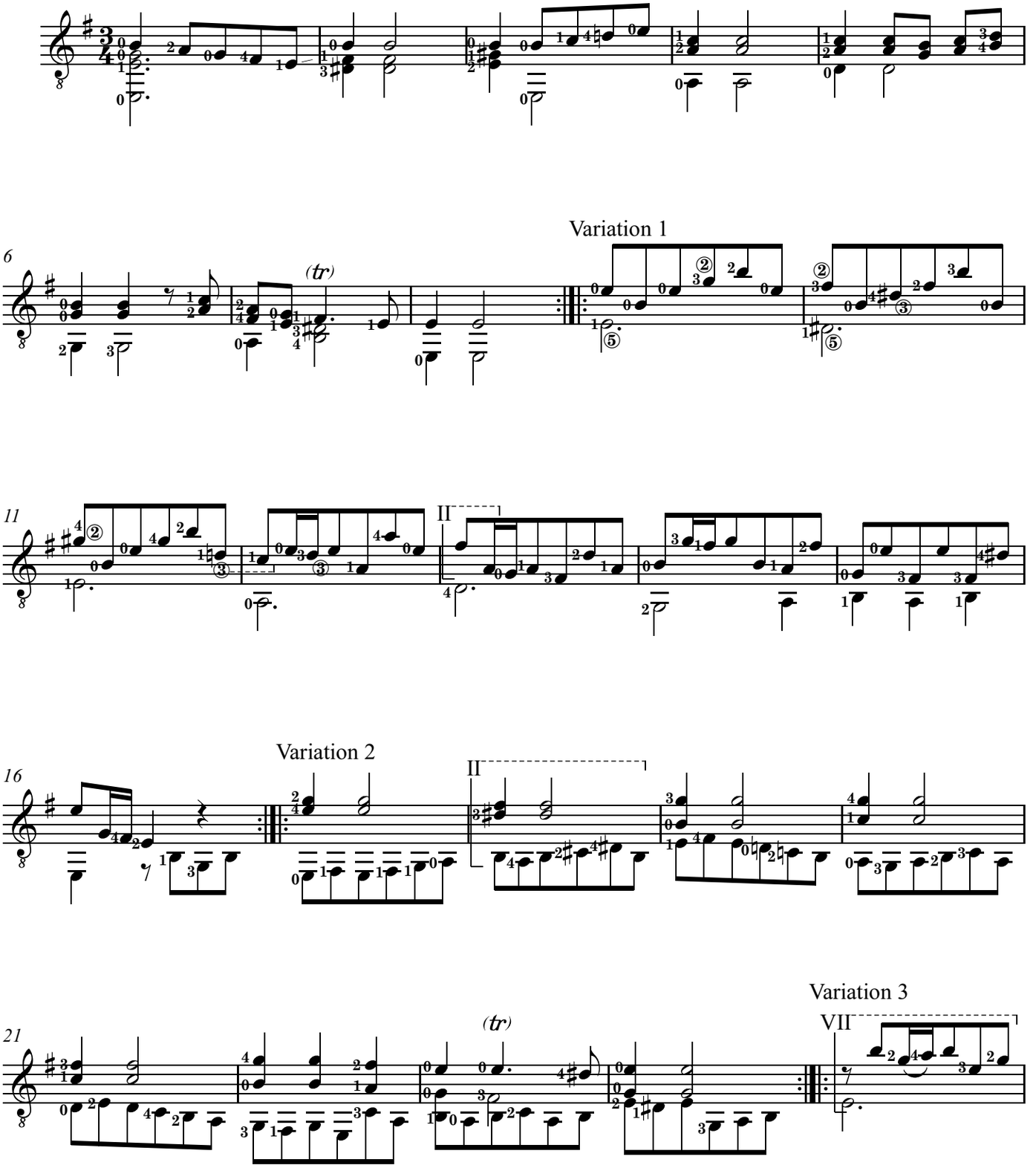
aus / from: Suite de pièces in E „The Harmonious Blacksmith“, HWV 430


15
II
17
19
Variation 3
22
23
③
25
26
1.
2.

Chaconne

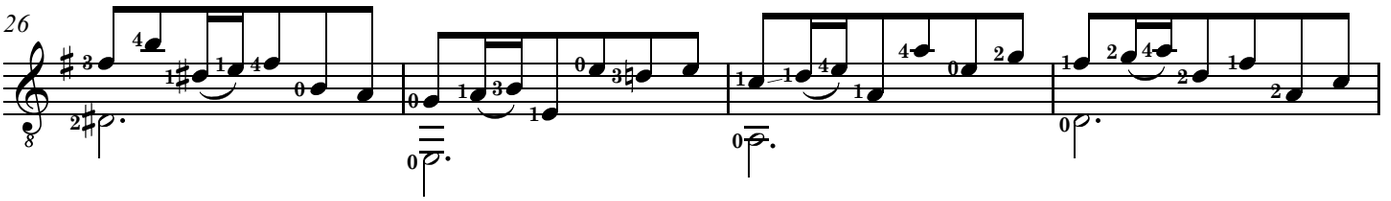
HWV 448

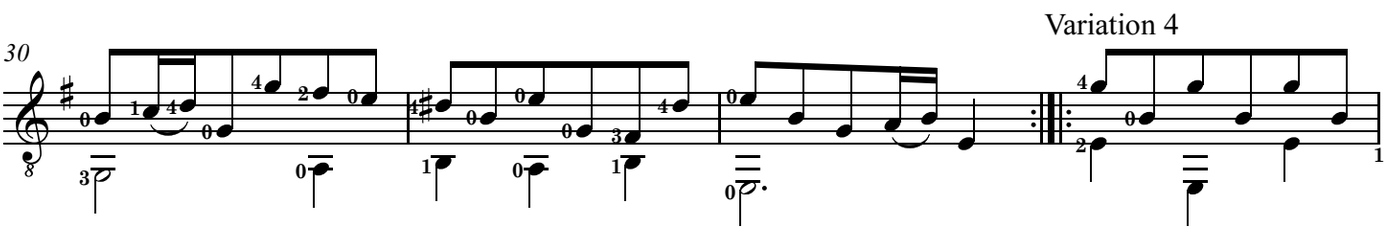
Georg Friedrich Händel
Arr. Martin Hegel

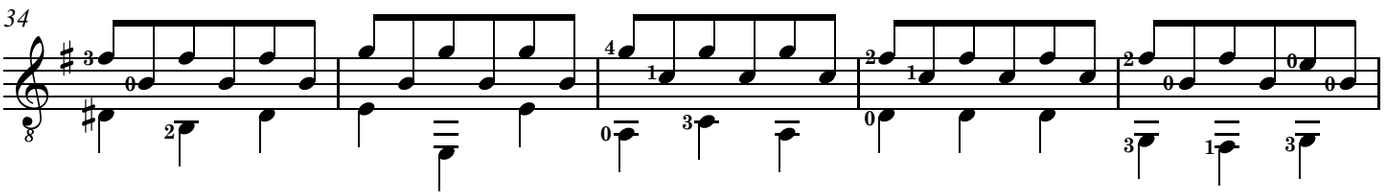


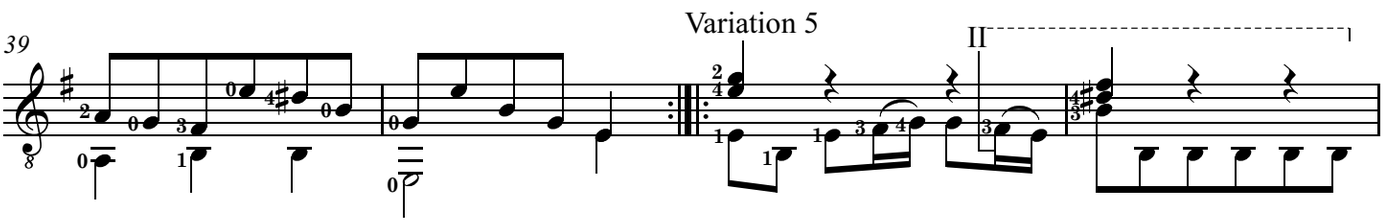
© 2015 Schott Music GmbH & Co. KG, Mainz

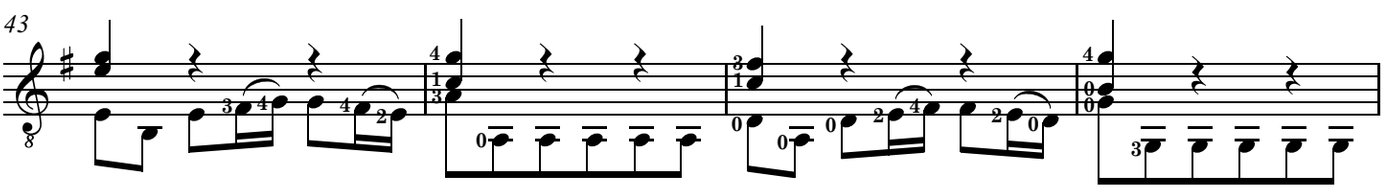
aus / from: Suite in d, HWV 448

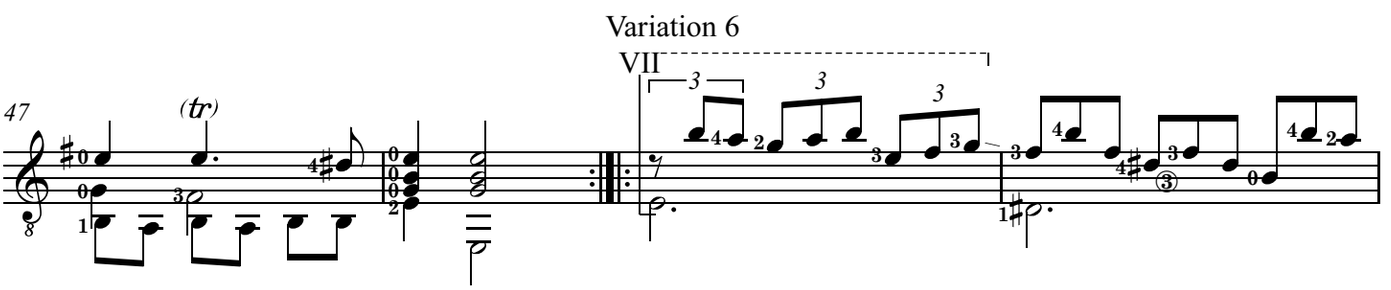

26

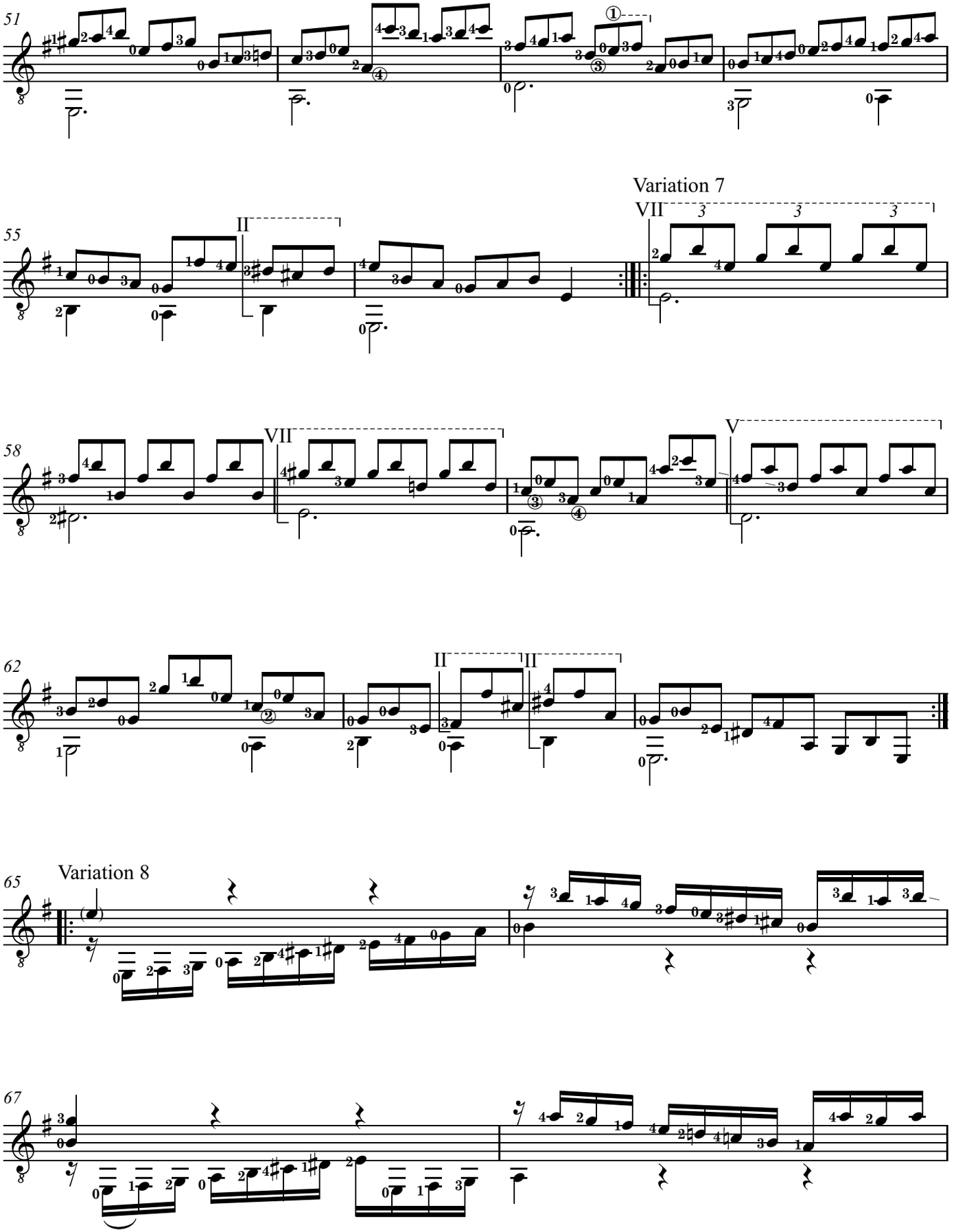

30
Variation 4

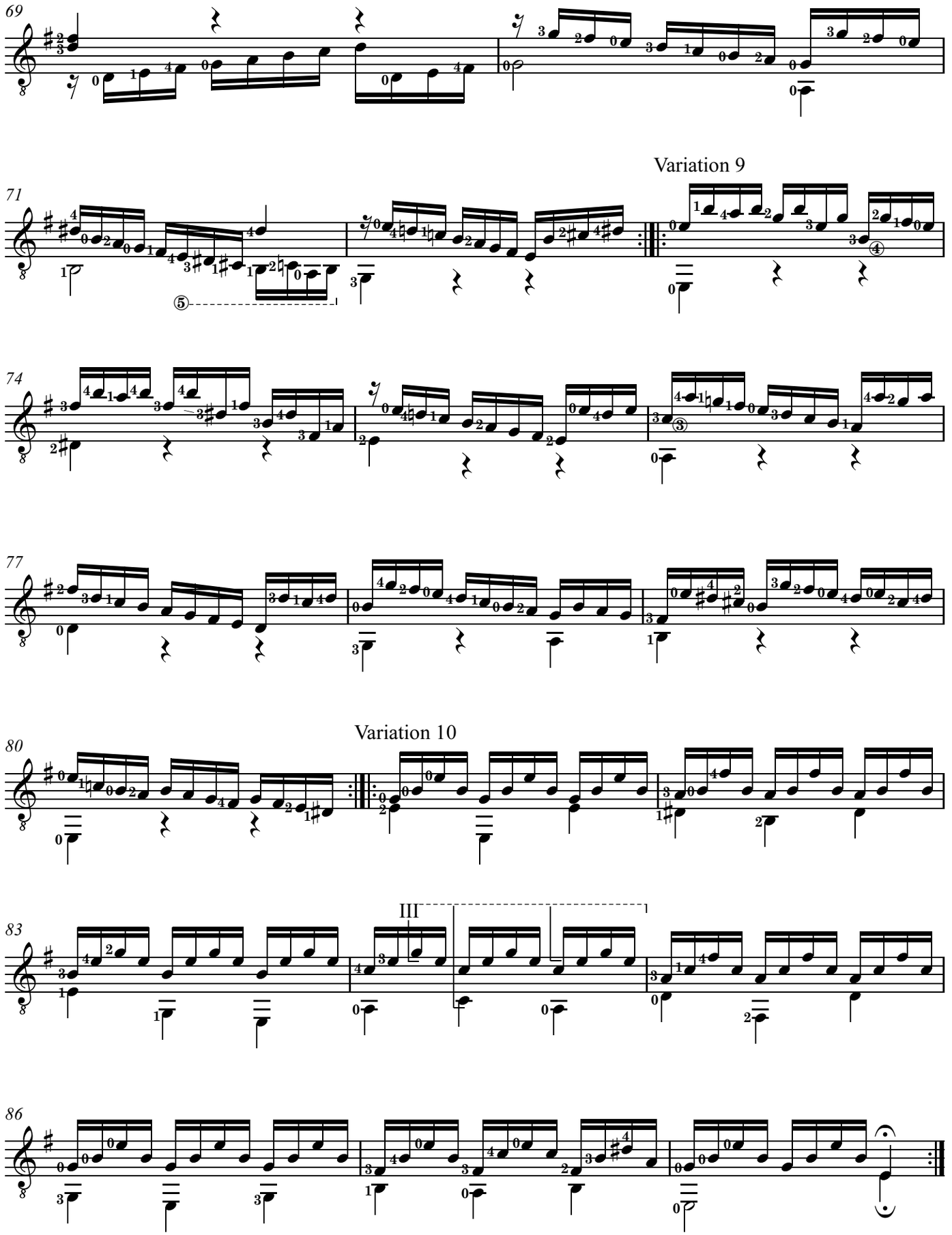

34


39
Variation 5
II


43


47
(tr)
Variation 6
VII

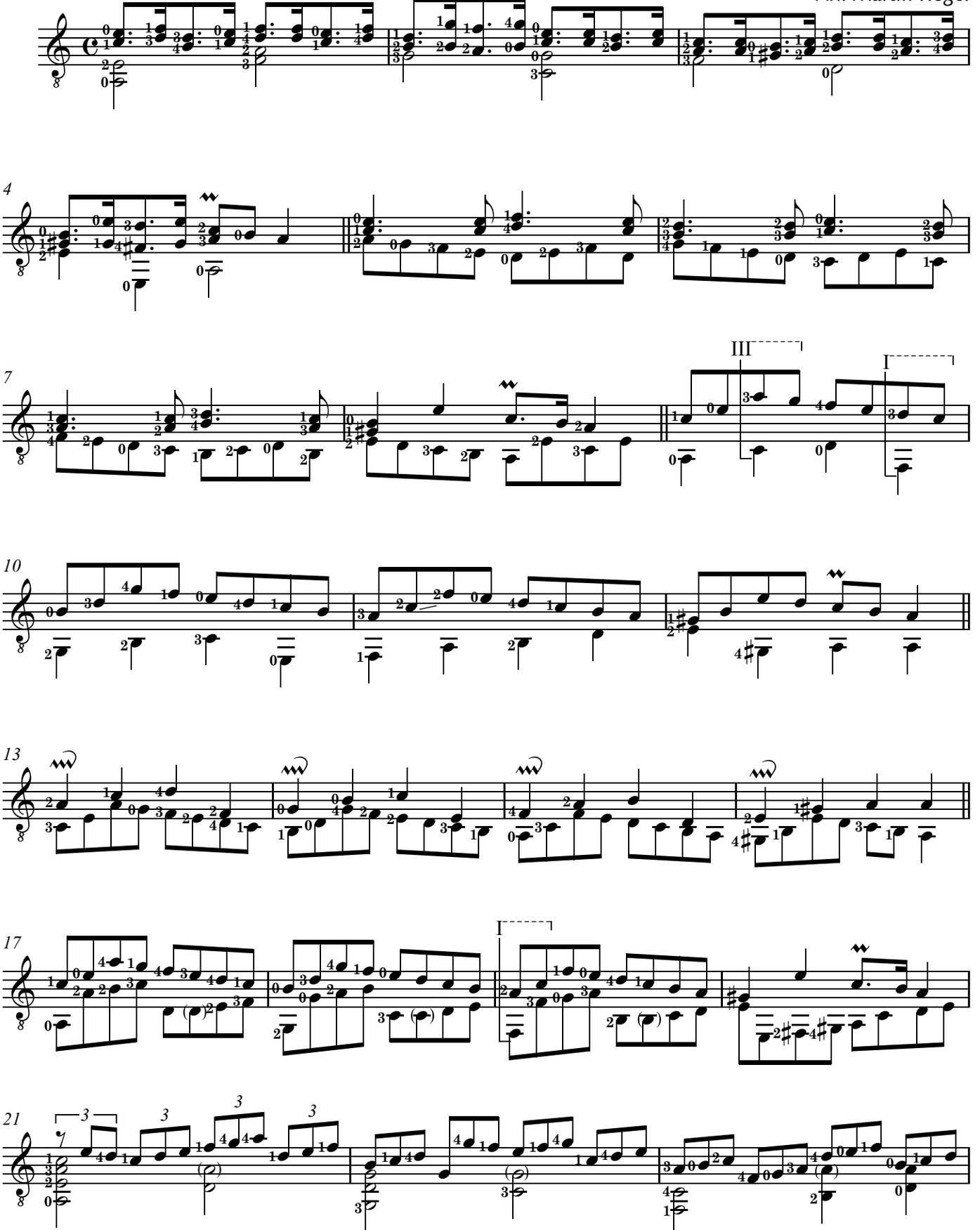

51
55
II
Variation 7
VII
58
VII
V
62
II
II
65
Variation 8
67


69
Variation 9
71
74
77
Variation 10
80
III
83
86

Passacaille

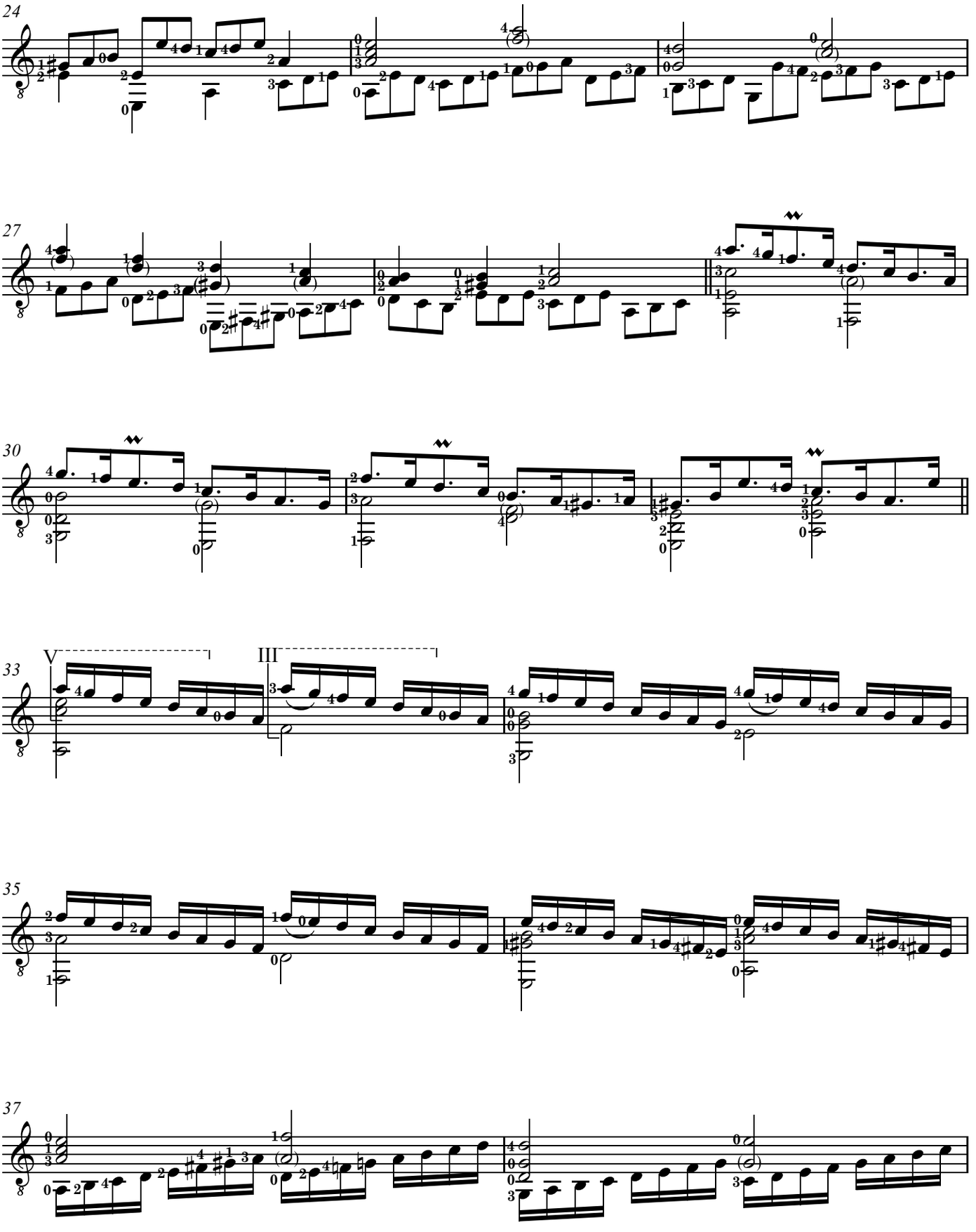
HWV 432

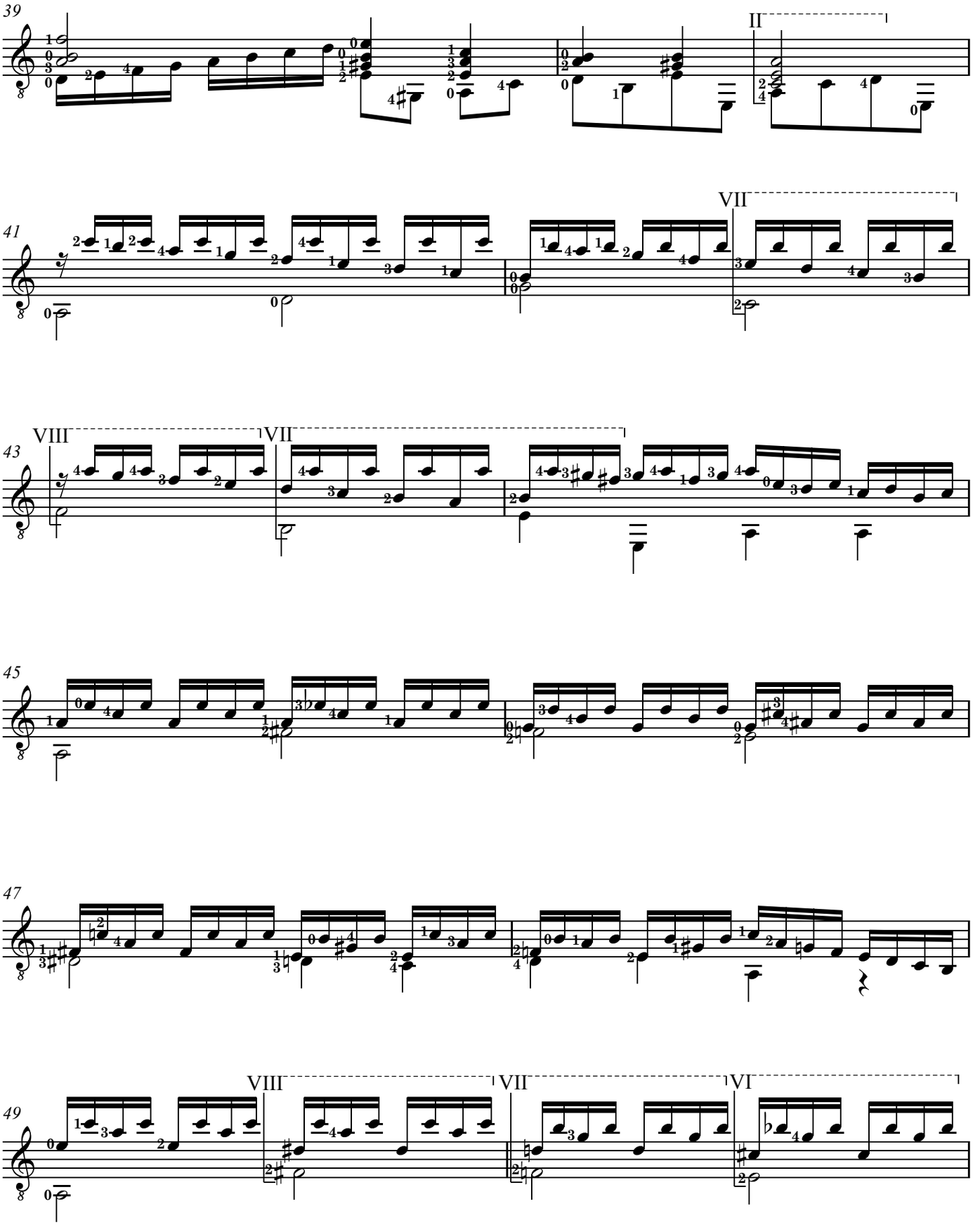
Georg Friedrich Händel
Arr. Martin Hegel

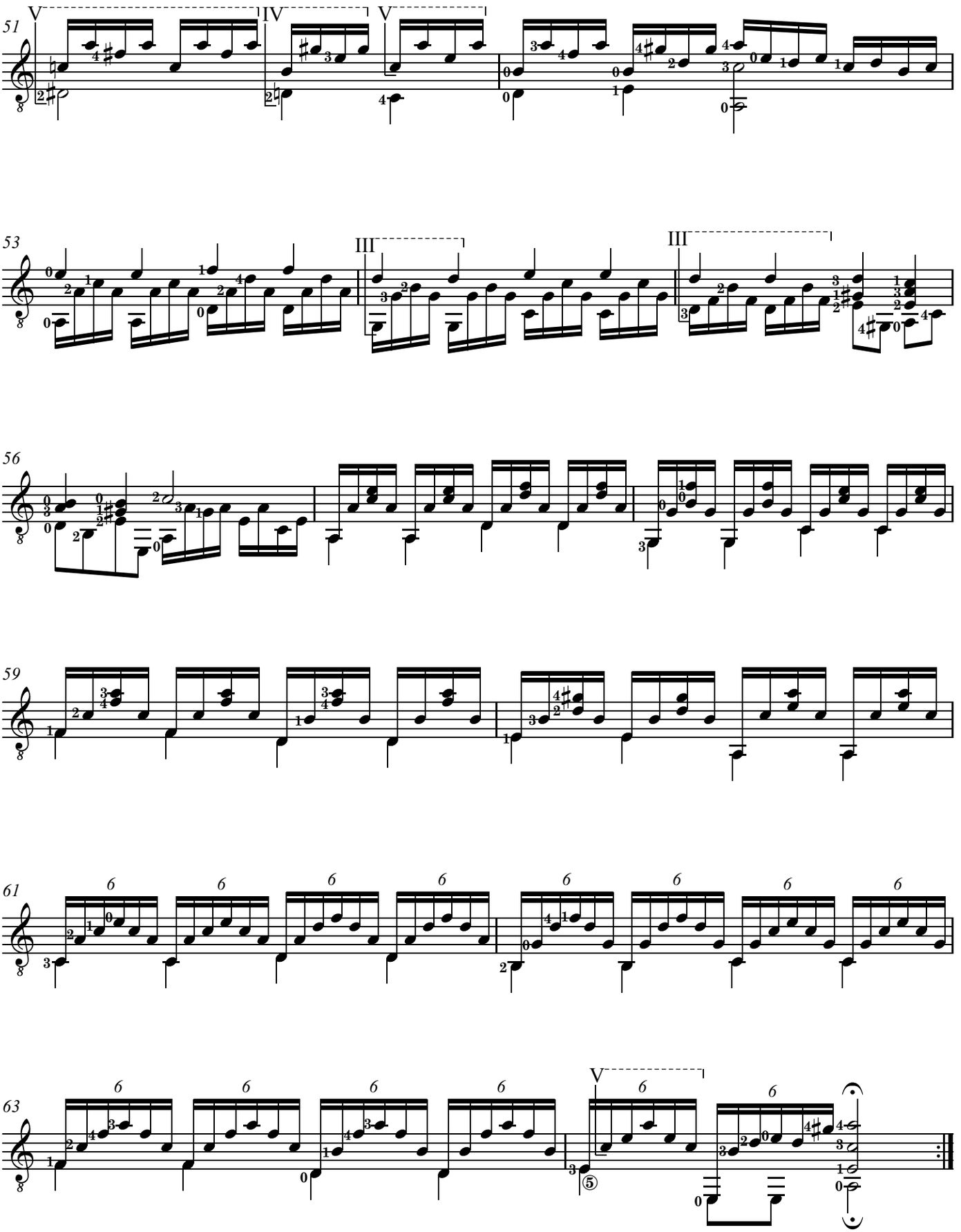


© 2015 Schott Music GmbH & Co. KG, Mainz

aus / from: Suite de pièces in g, HWV 432


24
27
30
33
V
III
35
37


39
II
41
VII
43
VIII
VII
45
47
49
VIII
VII
VI


51
V
IV
V
53
III
III
56
59
61
6
63
V
6

Vorwort

Georg Friedrich Händel (1685–1759) ist neben J. S. Bach ohne Zweifel der bedeutendste Komponist des Barock. Zu den Vorzügen seiner Musik gehört, dass sie universal ist und zu einem gewissen Teil unabhängig von den Instrumenten, für die sie komponiert wurde. Mit wenigen Tönen entsteht bei ihm eine wunderbare Musik. Er wusste hervorragend, wie man Emotionen in Musik ausdrückt und wie bestimmte Effekte musikalisch erzielt werden. Durch seinen melodischen Erfindungsgeist sowie seiner eleganten Kontrapunktik ist eine Musik „aus einem Guss" entstanden, die auf jedem Instrument einfach gut klingt. Daher werden es sicher auch die Gitarristen zu schätzen wissen, dass sie diese großartige Musik auf ihrem Instrument spielen können.
Die vorliegende Sammlung enthält zum einen Händels bekannteste Werke und Melodien, zum anderen wurde auf eine Auswahl leicht spielbarer Stücke geachtet, die einen guten Einstieg in seine Musik darstellen. Die Auswahl enthält viele Werke, die mittlerweile zu Klassikern des Gitarrenrepertoires zählen. Es sind Werke, die original für die unterschiedlichsten Instrumente und Besetzungen komponiert wurden (Orchestermusik, Cembalomusik, Vokalmusik usw.), sich aber sehr gut auf der Gitarre realisieren lassen und eine Bereicherung für das Unterrichts- und Konzertrepertoire sind.
Viele von Händels Werken, wie überhaupt die polyphone Musik des Barock, lassen generell nur wenige Eingriffe zu. Daher wurde stets darauf geachtet, den musikalischen Satz des Originalwerks behutsam an die Gitarre anzupassen. Die so entstandenen Transkriptionen und Arrangements sollten dabei immer gut spielbar bleiben und die Gitarre nicht überfordern. Vor allem die leichteren Cembalowerke konnten – bis auf eventuelle Tonartwechsel und einige Oktavierungen – nahezu eins zu eins übertragen werden. Bei den groß besetzten Orchesterstücken musste der kompositorische Satz etwas reduziert werden. Dabei wurde darauf geachtet, dass die Gitarre weder unter- noch überfordert wird und die musikalische Intention bzw. der Grundgedanke der melodischen und harmonischen Idee des Originals immer beibehalten wird.
Die meisten Verzierungen sind in der Regel optional angegeben. Dem ambitionierten und versierten Spieler sind diesbezüglich selbstverständlich keine Grenzen gesetzt und hier bleibt genügend Raum für eigene Ideen, entsprechend der Verzierungspraxis der Barockzeit.

Martin Hegel

Preface

George Frederick Handel (1685–1759) is without doubt the most important composer of the Baroque era besides Bach. Among the merits of his music is a universal quality that makes it to some degree independent of the instruments for which it was composed. With just a few notes Handel created wonderful music: he had an exceptional ability to express emotions and produce specific effects by musical means. With his melodic inventiveness and elegant counterpoint he composed flawless music that sounds good on any instrument. Guitarists too will surely welcome being able to play this wonderful music on their instrument.
The present collection contains some of Handel's best-known works and melodies, along with a selection of easily playable pieces that offer a good introduction to his music. This selection includes many pieces that have since become classics of the guitar repertoire. These pieces were originally written for various different instruments and ensembles (orchestral music, harpsichord pieces, vocal compositions etc.), but can be performed very effectively on the guitar, making a valuable addition to the repertoire for tuition purposes and concert performance.
In common with other polyphonic music of the Baroque era, many of Handel's works do not admit many changes, so the focus here has been on careful adaptation for guitar of the original musical setting. The resulting transcriptions and arrangements should not be too difficult to play on the guitar.
It has been possible to transcribe the easier harpsichord pieces, in particular, practically note for note – with occasional key changes and a few octave transpositions. With large-scale orchestral works the texture has had to be somewhat simplified, taking care not to make the music too easy or too difficult for the guitarist, while preserving the underlying concept of the original melodic and harmonic structure.
Most of the ornaments are given as optional. Of course no limits are placed in this respect on ambitious and accomplished players, leaving enough scope for individual interpretation of ornaments in accordance with the conventions of the Baroque era.

Martin Hegel
Translation Julia Rushworth

Inhalt / Contents

Menuet aus / from: Partita in G, HWV 450 3

Passepied HWV 560 4

Passepied HWV 559 4

Menuet HWV 516a 5

5 Stücke für / 5 Pieces for "Musical Clock"

I Menuet HWV 603 6
II Air HWV 604 6
III Giga HWV 599 7
IV Prelude HWV 598 7
V Gavotte aus / from HWV 578 8

Gavotte HWV 491 9

Sarabande I / II aus / from: Suite in d, HWV 448 10

Air HWV 461 12

Impertinence HWV 494 12

Air HWV 471 13

Toccata HWV 586 14

Ombra mai fù aus / from: Xerxes HWV 40 16

Lascia ch'io pianga aus / from: Rinaldo HWV 7 18

Air & Alla Hornpipe aus / from: Water Music HWV 348 / 349 19

Entrée aus / from: Suite in g, HWV 453 22

Suite de pièces No. 4, HWV 437

I Allemand 24
II Corrant 26
III Saraband 28
IV Jigg 30

Menuet HWV 434 31

Menuet & La Réjouissance aus / from: Music for the Royal Fireworks, HWV 351 32

Allemande HWV 478 34

Corante aus / from: Suite de pièces in G, HWV 441 36

Air mit Variationen aus / from Suite de pièces in E, HWV 430 38

Chaconne aus / from: Suite in d, HWV 448 40

Passacaille aus / from: Suite de pièces in g, HWV 432 44